工商晚報

The Kung Sheung Evening News

督印及承印：工商日報有限公司
香港灣仔分域街十八號

各部電話
編輯部　採訪部　營業部　廣告部　社長室　總編輯　經理室　中區辦事處
二七零七零六　二八零零八七　二七三四九二　二八二五四零　二七九三零七　二八零七零八　二八二四五九　二七五零五六　二七七二六一　二式五四九五　二式一式三八

第八場　副：①必得勝(霍利安)　副：①馬翅(摩加利)　正：⑫功夫(白禮棟)

⑥永耀　一二九　×陳錦培　14　鄭
⑦金安　一二五　浩德　8　布
⑧直搗黃龍　一二五　×劉同安　10　陳
⑨馬力　一二四　番納　1　應

①自由萬歲　一三六　浩德　4
(場外孖寶第一口第二關)
(三寶彩第一關)

⑩來來來　一二五　甘光達　8　吳
⑪百花齊放　一二二　×劉同安　12　譚
⑫勝利年　一二一　×何鑑森　9　陳
⑬澳洲賴渠　10

⑦利堡　一二八　告東尼　1　蘇
⑧好兄弟　一二六　×劉同安　2　摩
棄權馬：

十符號　減三磅
符號　減五磅
×符號　減七磅

會泰晤士報主編 李先念親口講出
鄧小平可隨時復出

【本報訊】倫敦泰晤士報最近刊登了一段該報主編訪問李先念之報導，訪問之內容廣泛包括了中共的內外形勢及鄧小平之復出問題。

李先念在被訪問時曾稱讚鄧少平是「好指揮員，可隨時恢復工作」，雖然鄧小平復出傳之已久，但中共高層人員鮮有公開稱讚鄧氏及作出詳盡之發表。李氏之言是否意味着鄧氏即將復出？

在該則訪問中，李先念並論及蘇聯，他認爲蘇聯之興趣主要是西方，但中共仍保持警惕，做好隨時戰鬥之準備。

對於四人幫問題，李先念指出毛澤東生前曾在政治局委員面前嚴厲批評四人帮，指他們破壞社會主義革命及國內經濟，說他們攪修正主義，分裂共產黨。

李先念並表示中共仍支持北朝鮮。日本新政府顯然對卡特的建議感到担心，但美國不應如此，它應担心蘇聯，因爲蘇聯企圖攪日本。

李先念指出鄧小平被革職是因爲「急躁」及「犯了錯誤」，他認爲鄧是一位好指揮，可以隨時恢復工作，但他不肯具體說明究竟什麼職務鄧氏適合。

事因免費駁線案引起 長途電話接線生 現正受廉署調查

【本報訊】廉署行動組人員現正對電話公司負責接駁長途電話之接線生展開調查，此係由於最近揭發的一宗接線生收取商人報酬，替其免費接駁電話之事件引起。

電話公司方面，亦開始審查接駁長途電話部門之行政管理，以防有類似事件發生，及免使公司之收入減少。

兩名電話接線生李楚成及吳瑞雄，因收受一印籍商人一千二百元，爲另一印籍人向廉署舉報此案昨日在裁判署提堂時，行賄的印商被罰一萬元及入獄三個月，至於兩名受賄的接線生，則被判受勞役四個月。

由於此案之揭發，廉署人員即對接駁長途電話之部門展開調查，而電話公司方面亦檢討該部門之行政管理，以作亡羊補牢。

據悉：打長途電話的費用，相當昂貴，按時計費，不少與外地有來往的商家，由於經常要打長途電話，付出一筆頗大的費用，某些人因工作之便，與此等商家相熟，便向此等商家游說，謂可利用職權的方面，替他們省回一筆費用，商家都樂於與他們「交易」。

航業鉅子董浩雲獲法頒榮譽勳章

【本報訊】航業鉅子董浩雲，上月卅日在巴黎榮獲法國政府頒贈騎士級榮譽勳章，由法國商船部部長查邦氏代表政府頒授，參加授勳典禮的貴賓有聯合國副秘書長納拉辛，法國巴黎銀行總裁黎道克斯等。董浩雲是香港居民中獲贈這項勳章的第二人。

法國駐英大使布瑪却氏特馳函董浩雲道賀，他指出這次授勳乃因董氏多年來對於加强英法兩國財經聯系不斷努力之故。

董浩雲在接受勳章後，即席發表簡短答謝詞說：「本人經營的航業集團自一九五五年起就與法國有密切聯系。我們曾向法國勞亞船廠定造第一艘散裝貨船「東方之星」號。目前這艘船仍在駛航。因爲法國造船技藝精良，所以我們又向法國地中海岸的拉雪尼船廠及其後身地中海船廠繼續定造許多船舶。」

新厦危樓事 判頭被傳訊
若干文件被帶走

【本報訊】警方商業犯罪調查科調查有關信昌公司工廠大厦事件，昨日傳訊一名建築判頭，並從其辦事處中帶走若干文件。

該名判頭據稱是信昌危樓之其中一名包工落石屎之判頭，據悉經調查後已獲釋，警方發言人碍於調查行動仍在進行，對此事拒絕作任何評論。

另一方面，工務司署已委派一名高級官員，協助專案小組偵查此案，與專案小組人員研究各種建築工程上之文件。

此外，信昌集團的工程顧問，昨已將從該大厦抽出的十個石屎樣本送交香港大學以便進一步確定石屎之成份，而工務局建築物條例執行處亦已將從該大厦抽出之樣本化驗，但由於化驗需時，相信要數週後才有結果。

至於危樓廠戶失竊一批文件之投訴，由於該大厦經警方封閉並由警方派員看管，而居然能够在此種情形下失竊，警方對此相當重視，刻正加緊展開調查中。

危樓的工人代表昨已議決於下週一到港督府請願，工人指出他們雖暫無法開工領薪，但廠方將此作爲留職停薪論，故他們希望有關方面能早日將廠戶安置，使他們能繼續工作領取薪金，維持家計。

英、泰展開航空報復戰
互禁若干條航線

【本報訊】英泰兩國因對生意暢旺之曼谷香港東京航線機位數量之爭執，各不相讓，昨日互相採取報復措施。

據報，泰國政府已命令國泰航空公司停飛曼谷至巴哈林及檳城。英國因此祇准泰航飛香港至台北，而不得接連東京與大坂。

因此，此間泰航與國泰之發言人昨宣佈班機從新安排好下：泰航每日曼谷、香港、台北及大坂來回班機，改爲曼谷、香港、大坂，而不降落台北。而泰航之曼谷、香港、台北、東京班機則改爲每週五班曼谷、香港、曼谷，不飛台北與東京。

與此同時，國泰每週三班之香港、曼谷、巴哈林線客機則改爲每週兩班，並且由港直飛巴哈林，不降落曼谷。

國泰明日新開辦之檳城線，現改爲香港檳城新加坡，不飛曼谷。回程則由檳城直飛本港。

此外，國泰每週七班之香港、曼谷、香港線則改爲每週五班，但每日一班之香港、曼谷、新加坡、香港線則照舊。

爲避減價競爭 東方航空協會 停供集團機票

【本報訊】東方航空公司協會之八家會員公司，昨起停止以集團旅行機票供應各旅行社，以避免各公司之間減價競爭。

各公司將以特別一價促進票價之集團旅行票代替。新價與附帶條件不久即通知各旅行社。

該八家公司包括國泰、新加坡、馬來西亞、泰國、中華、日本、韓國及菲律賓航空公司。

由昨日起，各旅行社均不能以低於特別價出售機票，彼等亦不得將其特別價刊登廣告，彼等如須刊廣告，則須用國際航空運輸協會之定價。

公衆祇能從旅行社之口頭上獲知特別票價。同時，特別價機票不得改乘其它公司機，但改變旅行日期則無困難，退票時亦較易收回票款。

港僑王友僑 運軍火入台 被判四十年

【中央社台北三十一日電】香港華僑王友僑被控自泰國私運槍枝進入台灣一案，今天經台灣高等法院審理終結，仍判處徒刑十年。

同案被告文博運(二十七歲)，郭華榮(二十五歲)，黃乃港(二十二歲)，被唆代運手槍，各被判刑三年半。

該案發生於去年六月間，被告王友僑知道日人椎原想買手槍，就在八月二十一日，在泰國以每支泰幣四千五百銖的價格，買得三八零口徑的左輪手槍六支，子彈七十二發，託由知情的文博運，郭華榮，黃乃港等三人，分裝於擴音機，捲髮器，音樂箱，電燙斗，電話機等電器內，擬經由另案被告崔廣清、林治宏、馮龍海、林源注、張耀台、張祖德、王俊良等人的幫助，搭乘飛機私運到台北，案由調查局於去年九月八日查獲後移送法辦。

王友僑在台北地院一審，仍判十年徒刑，文博運等三人，各被判處徒刑三年半。

圖爲被控妨碍司法公正之建築師黃振輝在第一次提堂時攝。

許國浩被綁票 涉嫌男子提堂

【本報訊】酒店業鉅子許國浩遭綁架案，警方昨日再拘捕一涉嫌男子，今晨解北九龍裁判署提堂，被告無需答辯，法官徇控方請求，諭將案押候五月，以便警方進一步調查，被告還押警方看管。

被告譚順來，廿一歲，市政事務署工人。被控於去年十一月十六日與男子黃卓兆，陳明龍，女子郭笑蘿，馮月娥綁架許國浩。

正式「賣水」 加州北部遭受旱災襲擊，三藩市的自動「賣水機」應運而生，每加侖食水售價一角(美金)，三藩市已於四月一日開始執行食水配給。圖爲一名市民在超級市場內的「賣水機」前購買食水。

願繳四百萬 亦難保護照

【本報訊】涉嫌妨碍司法公正之建築師黃振輝，昨日擬向中央裁判署繳交四百萬元担保金領回旅行護照，但爲高富法官拒絕其代表律師之請求。

該名建築師涉嫌與一商人及一名工務司署總產業測量師，串謀妨碍司法公正，爲廉政署拘控，於三月卅一日解中央裁判署提訊，獲准以現金五十萬元保釋外出至下週一再提訊，但需交出所有旅行證件給法庭看管，但該建築師昨日再延聘律師向中央裁判署高富法官申請領回護照，理由爲他需要於本月十二日往英國參加一個非常重要之會議，並願意交出四百萬元現金作爲担保，高富法官聆畢後，拒絕其代表律師之要求。

該名建築師爲黃振輝，四十四歲，被廉署檢控與上述兩人串謀妨碍司法公正。

誰是「愚人」？ 虛報劫案及炸彈 害得警四隊圍撲

【本報訊】愚人節，竟有狂妄之徒愚弄警方，昨日警方先後兩次接獲虛報粉嶺裁判署遭人械劫及發現炸彈事件，但結果大隊警員及軍火專家急忙趕至裁判署，展開嚴密調查，却發現並無其事。

昨日下午二時許，新界湯總部總首先接獲「愚人」電話，謂有四人持械行劫粉嶺裁判署庫房，但趕至裁判署庫房，正欲收隊時，電話又來了，這次是直接打給法庭第一書記，對方自稱爲王國强，是由一名叫朱國雄者着其打來，謂某號監倉藏有炸彈，若肯給予五千元，即來爲之拆除，否則任其自行爆炸，旋即收綫掛斷電話。

經過十五分鐘，對方又再打來神秘電話，自我介紹，身穿青衫，監押，約於廿分鐘後前來收取五千元，并稱電話係自聯和墟打來。但結果始終不見對方有人到取五千元。

下午三時卅分，軍火專家會同警方展開嚴密徹底搜查後，証實並無炸彈，乃告收隊離去。

三時五十分，法庭第一書記又接到神秘電話，對方自稱此次係自沙田瀝源新邨打來者，并稱家住觀塘秀茂坪新邨，據說，所謂炸彈係假者，但仍要五千元，不過見到法庭內外滿佈警車警員，一片刁斗森嚴之象，故暫未到收取，而已，旋將電話掛斷。

兩次神秘電話，有關方面相信該等神秘電話，對方可能係假借茶樓餐室等公共場所打出者。

家中蔴雀開三枱 被控開賭罰五萬

【本報訊】賭博新例，雷厲風行，愛好攻打四方城的市民，要特別小心，若在住家開三檯蔴雀，可能會被重罰五萬大元，昨日新蒲崗裁判署有一名中年男子便是因在寓所內開三檯蔴雀，被判罰款五萬元或入獄六個月作抵。

該名被罰男子名孔柏軒，因在土瓜灣一住宅樓宇內，開設三檯蔴雀，爲警方破獲，連同賭具及賭款一併帶返警署落案，控以開賭罪名，昨解新蒲崗裁判署提訊，被告否認控罪，法官聆畢，控辯相方供詞後，裁定被告有罪，重判被告罰款五萬元或入獄六個月作抵。

被告孔柏軒，四十三歲，無業，被控罪名：一九七七年三月六日，在九龍土瓜灣馬頭圍道九十二號二樓，非法開設賭檔。

據案情透露：警方於本年三月六日晚上六時廿分，接獲綫報，派出探員到馬頭圍道八十二號二樓梯間伺伏，不久見一男子自內行出，探員一擁而前，表露身份入內搜內搜查，發現屋內有房數間，開有三檯蔴雀，有十多人正在耍樂，探員警誡被告後，遂連同賭具賭款一干人等帶返警署，經調查後落案檢控。

今日天氣預測

吹和緩東至東南風，天色晴朗。今日最高氣溫約爲攝氏廿四度，上午十時室外氣溫爲攝氏廿一度，濕度爲百分之六十六。

港督簽署指令 批准寬減差餉

【本報訊】港督業已簽署一份指令，批准實施財政司在一九七七年財政預算案中建議之寬減差餉辦法。而差餉物業估價署現已印備中英文本小册，解釋寬減差餉計算法。市民可向各區民政署及差餉估價署索閱。

同時當局在發出七七年第二季徵收差餉通知書時，將把寬減額計算在內。

繳納差餉人士接獲七七年第二季徵收差餉通知書時，應將是次徵收之數額與第一季之數額小心比較，倘若發現是次的數額超過對上一次的百分之三十三點三三，應即携同兩季之通知書前往差餉物業估價署，該署將會指導他們採取行動。

差餉物業估價署長范禮強謂：對於租金管制的樓宇，假如業主是負責直接繳交差餉者，他只可將實際繳交之差餉增加額加於租金之內，由住客支付，換言之，在計算應繳之增加額時，(假如有任何增加的話)，在適當情形下，必須從七七至七八年度的差餉額中減去批准之寬減額。

范禮補充謂：住客對於租金的加幅若有存疑，可與新水星大厦差餉物業估價署租金管制組聯絡。

協助非法入境 當局暫停檢控

【本報訊】當局將暫停檢控「協助非法入境者」。原因爲法律上有若干技術問題未能解決，難以証明非法入境者的法定身份和居留權問題。以上是本港律政司署發言人昨日宣佈。

據悉，在最近三週來，已有兩宗被控「協助非法入境」罪名無法定罪。

三月十日新界禁區內有一名由大陸來港女子陳桂芳，其在港之夫婿李文龍被控協助非法入境，獲判無罪，當時主審法官曾引述去年六月一宗上訴案例，當時上訴法庭法官，指出控方未能証明入境者的法定身份，以及未能確定他們是否無權在本港居留。

由於上述法律上的技術問題未能解決，故，律政司已決定暫時停止檢控「協助非法入境」的案件。

長青邨雙塔型大厦 首期三百個單位 下月將可以入伙

將於五月初入伙，居民[illegible]會遭受交通不便之苦，因爲將來該邨會有兩線巴士行走。

長青邨，第一期的四座雙塔型大厦已告完成，有三百個家庭將遷入居住。

長青邨在青衣島東北，面對青衣大橋，空氣清新，環境幽美，該邨全面積約七十英畝，全部工程建築費約爲港幣二億五千萬元。

房屋署昨招待新聞界前往參觀，並由該邨辦事處經理蔡其汪及建築計劃的建築師鄺心怡女士講述長青邨的興建過程，邨內設備及將來住客遷入等問題。

據蔡其汪經理說：居民於五月初開始入伙長青邨後，將有兩線巴士行走，以長青邨爲總站，一條由長青邨至紅磡碼頭，另一條由長青邨

的發展迅速，已準備[illegible]再興建另一新橋，與現時的青衣大橋平行。

據鄺心怡女士說：長青邨是於一九七四年開始動工，第一期之工程是興建四座雙塔型大厦，樓高二十二至廿四層，附近的商業單位，包括街市、商店、茶樓、郵局、三間

單位均爲獨立式，面積有三百五十方呎，四百廿四方呎及五百九十一方呎三種，每月租金分別爲二百五十元，三百元及四百二十元。

第一期的工程已告完成，雙塔型的青槐樓住客於五月初可以入伙，房屋署已向最初三百個家庭提供居住單位，約期住戶前往簽訂租約，最初批准遷入的住戶，部份爲現居於其它的公共屋邨，而因人口過於擠迫，或因受拆遷影響，此外則爲一般符合條件的申請者。

第一期的擴展工程亦陸續展開，預期於一九七八年完成，擴展工程是興建兩座雙塔型大厦，將來完成後，共擁有四千五百個單位，可容二萬九千人居住。

第二期工程將於本年六月動工，約有一九七九年完成，其樓宇型式則採用單H型及雙H型共有四座，其優點可以防止噪音，而每一單位均有其獨立的厨房及厠所。

第三期及其擴建工程則於一九七九年開始，約於一九八二年完成，上述三期工程全部完成後，換言之，迨至一九八二年長青邨全部擁有的單位九千個，可容六萬五千人居住。

香港最長壽連體女嬰 與正常人一樣 已能夠學走路

【本報訊】本港一對連體女嬰，現時已經能够在醫院中學走路及牙牙學語了。

該對連體女嬰曾被送往新西蘭研究是否可以分割，但及後無法分割再送返本港，到目前住在瑪麗醫院，而院方亦無計劃將她們分割。

據瑪麗醫院院長稱：這對連體嬰健康情況良好，令人滿意，但至於這對女嬰是否能够出院與家人團聚，該院長說目前還言之過早。

連體女嬰現時已有三歲多，醫護人員稱她們爲大珠、細珠，該院長說，除了連體之外，她倆一切與其他正常的孩子無異，在瑪麗醫院中的醫護人員對兩人呵護備至，護士們並經常教導她們日常的生活常識。

大珠與細珠二年多前在廣華醫院出世，其後由港大醫學系收養，她們是本港有史以來活得最久的一對連體嬰孩。

然無上名，但路長沿途仍走得接近，前次周松强跑一二三五，雖有好表現，今次可望放到。

馬翅　上次力拼僅敗在金榜題名之蹄下，可見齊力之高，今次雖負重磅，但馬質高，摩加利有鬥志可勝。

長江實業(集團)有限公司
一九七六年度董事會主席業務報告

盈利

本席以欣慰心情，謹向各股東報告：本集團自一九七六年一月一日起至一九七六年十二月三十一日止財政年度經會計師審核除稅後之綜合純利達港幣五千八百八十七萬九千元(另有屬非經常性之收益港幣六百五十三萬五千元不包括在內)。比較一九七四至七五年度，以十六個月會計結算除稅後之綜合純利港幣四千五百六十二萬二千元超出約百分之二十九。本席認爲上述盈利業績向屬滿意，至堪告慰於各股東。

派息

本董事會現決定建議開派一九七六年度末期息每股港幣一角六分。如連同七六年度已派發之中期息每股二角三分，則一九七六年全年度每股派息共爲港幣二角九分，亦即全年度共派息港幣二千四百五十六萬六千六百二十元。比較一九七四至七五年度(十六個月計算)派息每股二角六分共派發之港幣一千九百五十五萬六千元增加五百四十一萬元。上述一九七六年度末期息每股一角六分，如獲股東週年大會通過，將於一九七七年五月四日前派發。

下半年度內入伙之大厦

下列各大厦均已如期於一九七六年下半年度內完成入伙並告售清：

(一)柴灣利眾街柴灣中心工業大厦。(二)窩打老道柴布房街柏齡大厦。(三)太子道一〇八至一一八號康齡大厦。(四)干諾道中三十三號亞洲商業大厦。(五)嘉山村道嘉碧苑。(六)亞皆老街一五四至一六四號寶雲閣。(七)本集團投資建築之英皇道九〇一至九〇七號英麗閣。

上述之亞洲、柴灣中心、柏齡、康齡四物業本集團均佔百分之一百權益。嘉碧苑本集團佔百分之七十五權益。寶雲閣本集團佔百分之五十權益。

下半年度內新購之物業

本集團佔百分之一百權益者計有

(一)尖沙咀漢口道一號現成商業大厦全座(即美輪酒店現址)佔地約一萬方呎，樓高十四層，目前在收租中，日後在適當時間內，本集團或將改建爲新型商業大厦。改建後之樓面總積將可達十二萬五千方呎。

(二)堅尼地道鳳凰台一至十六號鳳凰閣，佔地約五萬一千餘方呎，爲五座在興建中之高級住宅大厦，樓面總積約達三十五萬方呎，預期可於一九七七年十月份完成。

(三)九龍瓊林街地段N.K.I.L.五七二二號工業用吉地一幅，佔地約五萬四千方呎，計劃興建十三層高新型工業大厦，全部樓面總積約可達五十三萬三千方呎，預期可於一九七九年中完成。

本集團佔百分之五十權益者計有

(四)葵涌地段K.C.T.L.三二三至三二五號工業用吉地一幅，佔地約九萬二千餘方呎，鄰近葵涌貨櫃碼頭，計劃興建十二層高新型工業大厦，樓面總積約可達八十萬方呎，預期於一九七八年九月完成。

(五)金巴利道廿五號現成商業大厦全座(即中秋月酒店現址)，佔地約六千三百餘方呎，樓高七層，計劃改建爲十七層高新型商業大厦，樓面總積約可達七萬方呎，預期於一九七八年九月完成。

本集團約佔百分之四十一權益者計有

(六)新界屯門農地(屬政府藍圖內農地)約共一百三十五萬方呎由本集團與本港其他二家公司合購者，本集團佔有五十五萬方呎。該項藍圖內之農地日後發展計劃將由本集團全權負責。

一九七七年度內預期完成之大厦

(一)彌敦道佐敦道口嘉賓大厦。(二)元朗地段一二八號榮富大厦。(三)皇后大道東十二至廿二號東曦大厦。(四)北角半山寶西湖大厦。(五)堅尼地道鳳凰閣。(六)英皇道四九九號長寧工業大厦。(七)亞皆老街黑布街昌明大厦。(八)銅鑼灣興發街佳景大厦。上述之榮富、東曦、鳳凰閣及長寧四物業本集團均佔百分之一百權益。其餘四物業本集團佔有百分之五十權益。

一九七七年度業務展望

本集團一九七六年度業績與盈利均較前年度有令人鼓舞之進展。檢討過去一年內預定完成之大厦，已全部如期人伙及售清，而目前在加緊建築中之一九七七年內預期完成之各大厦，亦早有全部或部份售出，訂購情況相當良好。

本集團於期內購入之大量新物業，成分佈於港九各良好地點，發展前景至佳。迄一九七六年十二月底止，本集團手上所擁有在收租及發展中各類樓宇之樓面總積，已自前年度之五百十萬方呎增加至六百三十五萬方呎。此等極具發展潛力之大量物業，本集團早有全盤性計劃及充裕資金逐年予以完成。在今後數年內，不但將爲本集團帶來可觀之利潤，亦將爲本集團奠定更强固之基礎與地位。本席對此深具信心。

綜觀目前各方面之趨勢，一九七七年度本港經濟及一般工商業仍將有所進展，以本業而言，購買樓宇需求依然殷切，樓價則因地價高漲及建築成本關係仍將緩步上升，租值方面應可維持穩定。惟亦有若干可能因素不可忽視者，例如世界經濟及政治如有較大波動，與地產業息相關之本港工業受外圍影響而步伐趨慢，政府增加差餉或提高任何稅率以及出售廉價屋政策等種種措施之適當與否，均將對本港地產業產生一定程度之影響，因此本席對一九七七年度之業務展望祇宜抱審慎之樂觀。

本席預測，除有不能逆料之情況發生外，本集團一九七七年度之盈利將有滿意之增進。

本席謹藉此機會，對董事會同仁及本集團各部門人員之忠誠服務與貢獻深表謝意。

主席　李嘉誠

一九七七年四月一日

長江實業(集團)有限公司
召開股東週年大會通告

本公司現訂於一九七七年四月二十六日(星期二)中午十二時十五分假座香港富麗華酒店三樓翡翠廳召開股東週年大會，以便討論下列各項議案：

(一)省覽本公司一九七六年一月一日起至一九七六年十二月三十一日止之帳目與董事會及核數師報告。
(二)宣派末期股息。
(三)選舉董事及釐定董事酬金。
(四)聘任核數師及釐定核數師酬金。
(五)處理本公司其他合宜事項。

凡有權出席此次一九七七年四月二十六日股東週年大會投票之股東，可委派代表出席及投票，代表人不必爲本公司之股東。

本公司將由一九七七年四月十三日(星期三)至四月二十六日(星期二)止共十四天內，暫停辦理股票過戶登記手續。

承董事會命　秘書　FAIR WIND SECRETARIAL SERVICES LIMITED

一九七七年四月一日

長江實業(集團)有限公司
派發一九七六年度末期股息啓事

長江實業(集團)有限公司董事會宣佈，本集團自一九七六年一月一日至一九七六年十二月三十一日止經會計師審核除稅後之綜合純利爲港幣五千八百八十七萬九千元(另有屬非經常性之收益港幣六百五十三萬五千元不包括在內)。董事會現決定建議開派一九七六年度末期息每股港幣一角六分給與在一九七七年四月二十六日已登記在股東名册內之股東。股息將於一九七七年五月四日前寄與各股東。

本公司將由一九七七年四月十三日(星期三)至四月二十六日(星期二)止共十四天內，暫停辦理股票過戶登記手續。已購買本公司股票人仕，爲確保收取股息權利，請將購入之股票連同過戶文件於一九七七年四月十二日(星期二)下午四時前送達香港中央証券登記有限公司辦理過戶登記手續。

承董事會命　秘書　FAIR WIND SECRETARIAL SERVICES LIMITED

一九七七年四月一日

痲疹與水痘兩症漸增 學童須及早預防注射 如有兩症病徵應停止上學

【本報訊】由於痲疹症突增，醫務處頃已呼籲居民，從速使其子女接受預防注射。

由於水痘症亦以同一比率增加，各學校已敦促學生家長，如發現其子女有此兩症之病徵時，應停止上學。

元月份具報之痲疹爲二八八宗，二月份爲三八四宗，去月更達四百一宗。

水痘元月份具報之宗數祇有八十五，二月升至一一三，去月份則達二五一宗。

相信未舉報之宗數亦不少。

但醫務處發言人謂，情況尚未達時疫之比例。根據以往經驗，痲疹每兩年爆發一次，而上一次達時疫程度時爲一九六七年，一個月內發生逾千宗。

發言人謂，較舊式之人通常會拒絕注射，但公衆已逐漸接受注射爲有效之預防痲疹。

青衣發電廠小組研究 聯合生產電力與淡水 董事長嘉道理赴英購發電機

【本報訊】中華電力公司董事長嘉道理爵士赴英訂購發電機時，曾拜訪英首相加拉漢及工業部，因工業部次官卡利爵士元月訪港時，曾參觀青衣島發電廠。該廠被視爲東南亞最大者，完成時將有十四億瓦特發電量，而爲首之三億五千萬瓦特發電量將於一九八一至八二年間完成及供應需要，其餘則於一九八五年左右安裝完竣。

爲使第一部發電機依時投入生產，故須於今年上半年即訂購設備。該公司擬購可用燃油或煤斤之發電機，但未知嘉道理爵士已否在英訂購。

政府與兩電力公司人員所組之高層工作小組，正研究聯合生產電力與淡水計劃，其目的在於設立龐大之海水化淡與發電聯合廠，俾將淡水售與政府，而電力則售與兩電力公司。

此廠之投資，估計超過地下鐵路建費（五十八億元）。

爲使資本成本減輕及適應日增之水電需求，兩電公司與政府，可能共同投資。

家計會歡樂篷車 定六日在元朗宣傳

【本報訊】香港家庭計劃指導會，定本月六日晚七時在元朗邨鼎行歡樂篷車「家庭計劃之夜」，並同時宣傳「兩個够晒數」、「家庭計劃、男子有責」，使元朗居民在享受愉快的晚上之餘，又能認識家庭計劃的要義。

據香港家庭計劃指導會發言人林貝聿嘉女士稱：當晚這輛肩負娛樂與教育雙重使命的歡樂篷車，便會首次在元朗區出現，並停泊在元朗邨停車場內（元朗街坊福利會附近），歡迎居民到場參觀，節目豐富，包括有著名電視藝員，樂隊演唱流行歌曲，雜技表演，藍釉戲由街知巷聞的「獅子山下」核心人物擔綱演出，他們首次公開演出有關「家庭計劃」的話劇，內容意味深長，最爲難得，演員名單包括良鳴、馮瑞珍、葛劍青和潘志文等，眞是陣容鼎盛，多姿多采。

保良局新舊任 舉行移交儀式

【本報訊】保良局丙辰年董事會任滿，昨天下午在該局禮堂舉行移交儀式，由丙辰年主席郭李宛磬代表將印信銀物契據等列具清冊移交予丁巳年主席莊榮坤代表接受。會計師馮兆林及核數師馬炎璋亦到局協助核點移交工作。

該局丁巳年總理就職典禮定本月七日下午二時半在該局福利大廈禮堂舉行，屆時社會事務司李福逑蒞臨頒發丙辰年總理獎狀，行政局首席華人非官守議員簡悅強爵士主持丁巳年總理就職監誓。

水警多項保安措施 保障旅遊人士安全

【本報訊】爲確保前往離島旅遊人士的安全，水警方面現正計劃多項保安措施。

同時，自上星期日長洲發生刼案後，南大嶼山道貝澳及塘山道已分別設有臨時報案中心，六名涉嫌青年已被拘捕，並已被控以有關的行刼罪。

巴士總站或碼頭將設有黑版，指示遊人在發生事情後應如何應付，黑版的訊息亦寫上呼籲他們不要帶有貴重物品或大量金錢，並指示他們如遇刼時，怎樣報案，警方亦準備利用錄音帶，向遊人播放有關訊息，播放的將是在適當的地點。

警方亦準備有小冊子指示警員應向遊人發出的各項呼籲或指示。

今日稿擠，「娛樂圈」暫停刊一天。

張基貼士

第一場 副：⑤來快（夏　達） 正：③大笑（葛雅仲） 副：⑧喚咆（浩　德）

第二場 副：⑤璽駒（馬彼得） 正：⑩人之裕（李漢明） 副：④聰明女（摩加利）

第三場 副：④谷中天子（浩　德） 正：①永勝（摩加利） 副：⑥太陽皇（劉同安）

第四場 副：⑩滿堂歡（羅國洲） 正：⑨森林之寶（呂健威） 副：⑧玉叙香（洪偉平）

第五場 副：⑫勝利年（何鑑森） 正：⑤攬掂（李漢明） 副：④驊騮（浩　德）

第六場 副：⑥金喜來（霍利安） 正：⑪神算子（羅國洲） 副：⑩狀元（葉英健）

第七場 副：⑧好兄弟（劉同安） 正：⑥敎父（梁偉德） 副：①必得勝（霍利安）

第八場 副：①馬翹（摩加利） 正：⑫功夫（白禮棣） 副：⑧澴雨（馬彼得）

今晨市場價格 肉類魚蝦蔬菜

上肉	九元六角
牛肉	十元四角
雞	七元二角至九元半
鴨	五元六角至六元
泥斑	十一元半至十二元半
紅衫	四元二角至五元六角
大魚	八元至九元六角
鯪魚	六元八角至七元二角
毛瓜	一元四角
白菜	一元二角至一元六角
蘿蔔	八角至一元
菠菜	一元二角至二元六角
黃芽白	一元

（價格以每斤計算）

今日電視節目

佳藝電視台

.00 節目預報
.05 卡通片
.15 俏巴喇
.25 佳視新聞及天氣報告
.00 七星俠
.25 一身是胆
.50 獅子山下
.20 週末西片「幃劫佳人」
.50 即日新聞精華
.55 親情
.45 週末劇場「神劍雙鳳」
.15 孟麗君

麗的中文台

.50 德國足球大賽
.45 現場轉播快活谷四重彩賽馬
.15 卡通片
.30 新聞及節目簡報
.35 粵片「龍虎鬥江南」林家聲、于素秋主演
.10 錦上添花
.40 新聞及天氣報導
.55 股市一週
.05 講得公園
.10 愛情故事
.00 星期六晚會
.30 眞人眞事
.00 新聞及天氣報導
10.20 賽馬結果
11.10 金像獎影院「我要活下去」
1.20 忠義門

無綫翡翠台

3.00 「網球雙鳳」片集
3.30 「愛犬與我」片集
3.55 卡通片
4.00 「鐵甲飛天俠」片集
4.30 「小狐仙」片集
5.00 「恐龍探險隊」片集
5.30 「跳飛機」（重播）
6.00 「溫故知新」
6.30 新聞及天氣報導
7.00 「講得公園」
7.05 少年十五二十時
7.30 「K一〇〇」
8.00 「前程錦綉」片集
9.00 沙煲兄弟
10.00 「獅子山下」
10.30 「良友女雙龍」片集
11.30 最後新聞報導
11.45 翡翠首映名片「盜賊冠星」
1.15 「配音日語長片」

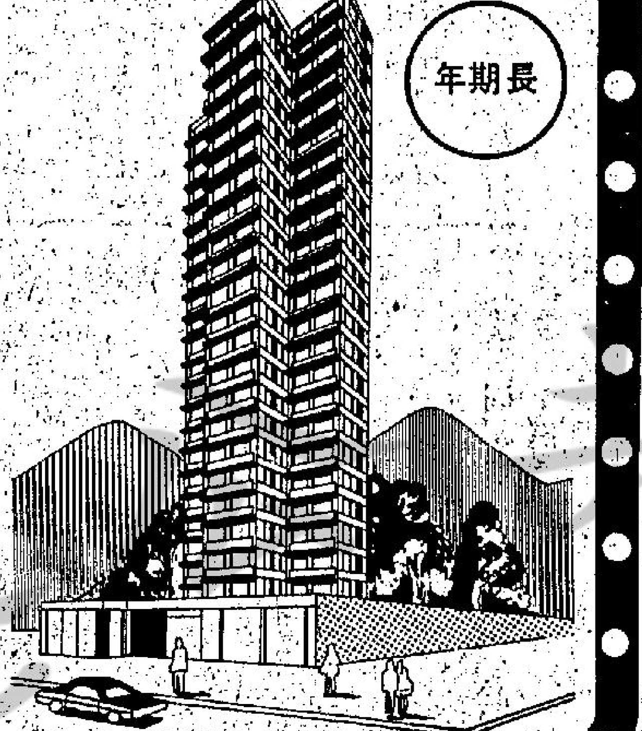
麗的英文西片精選

7.00 勇探韋能
11.40 醉鄉情斷

明珠台西片精選

7.50 彩色世界
11.20 機場大刼案

勤輝大廈 KANFIELD MANSION
香港銅鑼灣大坑新村街44－49號
長期年
每伙530尺・14萬餘起
背山面海・交通便利
三面大單邊・兩梯三伙
即將入伙・首期兩成
歡迎印證
洽購處：
勤豐証券公司 香港中環皇后大道中振邦大厦405B室 電話：5-222320
康誠建築公司 香港文咸東街至德大厦五樓402室 電話：5-432913, 5-446510
地盤電話：5-791430



尖沙咀加連威老道十二號二樓電話3-679356
香港法文專科商業管理學校
自置多層校舍・設星期日班
四月份早午晚及週末班招生
英綁會話・日文・簿記會計
英文專科・法文・商業全科
打字全科・英文拼音・速記
信札・秘書學・出入口文員
電腦全科及打咭・航空地勤
TOEFL試・GCE英文
國語德文西文・TELEX
商業全科90元選四科可兼TELEX
留學輔導部名師指導留學英美加法日

香港第一商科外文學校
（招四月份早.午.晚班新生）
電動打字・中英打字・裁剪・廣告畫・珠算・C I F・英文速記・商業信扎・高級會計・中英簿記・香港稅例班・秘書實務班・商科證書班
德文語文・法文文法・國語・日文・英文會話・英語拼音・英文（外文科）
地址：香港灣仔軒尼詩道274－288號三樓・電話H740686 H747479

日晚報聯刊
特別分類廣告
每段二吋二格或四吋一格
每天日晚報
合共收費三十五元
連刊七天
上期收費 不折不扣
此種廣告以通告廣告為限
啟事及喪類除外。

旅遊揾天鵝 包你唔會錯
旅程新穎 節目精彩 收費合理 享受一流
行程任選 最低收費1398元 泰國歡樂團
台灣遊覽 全省各大城市 阿里山日月潭 陽明島好風光 全部新行程 最低收費1095元
海洋公園聯遊 最低收費25元

香港商科語言書院
彌敦道607號 新興大厦三樓 K858440
彌敦道593號創興銀行大厦5樓 K859364
彌敦道687號 嘉禾大厦三樓 K945747
灣仔軒尼詩道439香島大厦2樓 H796835
西班牙文・德文拼音・英文會話・日文語法・英文打字・電腦打孔・裁剪珠算・速記信扎・中英簿記・中英打字
TOEFL・GCE英文・CIF文員班・商科證書班・廣告裝飾班・特設英文專修班P.4－F.5早午晚班

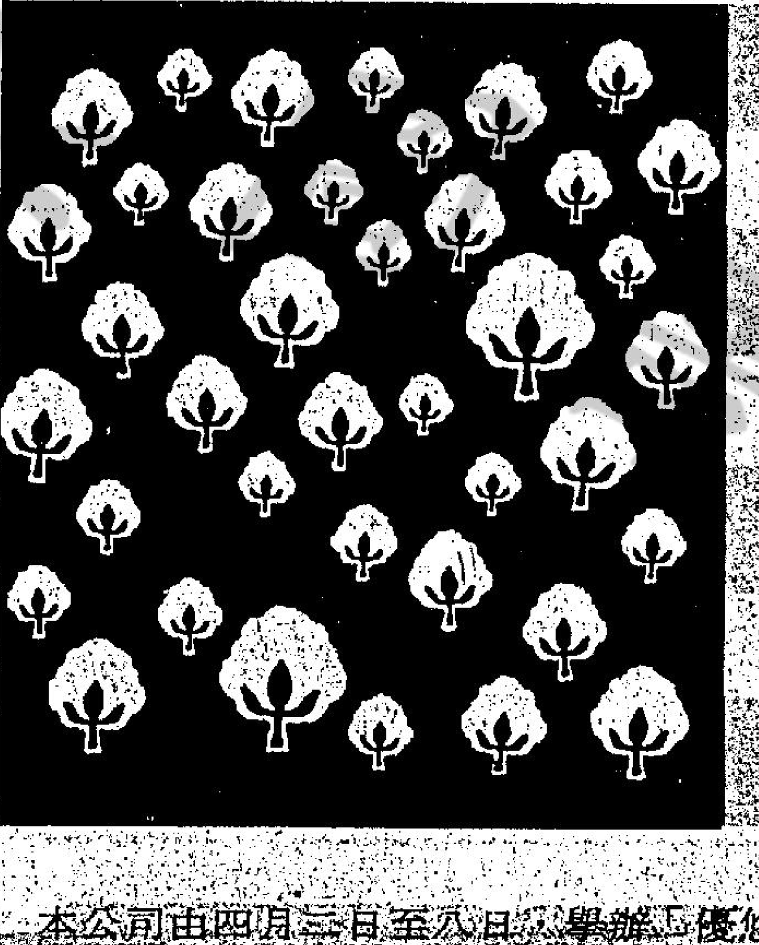
哥林比亞無綫電學校
無綫電及電視全科日夜基本班 小六至中二程度
無綫電及電視全科日夜深資班 中三或以上程度
船舶電台電訊科學校保送考取執照
無綫電工程函授科
學費十五元包括器材書籍
校址：九龍深水埗保安道20至26號 自置校舍設備摸擬大歡迎到校參觀索章請電：K862483・K789115 K864989・即免費寄上

永興大厦
尖沙咀加連威老道嘉蘭園16號
交通便利 即買即住
旺中帶靜 已補地價
洽購處：本大厦辦事處電話：K－674409

招租
彌敦道100號東英大厦頂樓全層
☆面積7000呎租金特廉
☆面對港海・一覽無阻
☆專用天台花園
☆中央冷氣系統
☆專有供電電纜
☆適合寫字樓電腦業・會社及高級住宅
請電生記租務處③六七三三二九一 ③六七三三二九三

招租
商住兩用樓宇 中環利源東街八號全層約500呎
住宅
㊀灣仔東生大厦莊士敦道26號約700呎，兩廳兩房兩浴室廁所柚木地板已重新粉飾。又細單位380呎
㊁灣仔洛克道46號承業大厦470呎，地點旺盛光綫充足管理完善電③673291⑨6 73293生記租務處或⑤2712733
承業公司洽

優悠舒適的棉花好時光
由四月二日至八日
本公司由四月二日至八日，舉辦「優悠舒適的棉花好時光」節目，介紹服裝用品，床單、床口、毛巾、浴巾等棉織貨品。圖中的服裝不是成衣，而是專家設計以34×66″的全棉織花沙灘巾和24×40″的浴巾，裹着窈窕淑女的身材，却似一襲趣時的沙灘裝，在四樓毛巾部有售。同時舉行萬花迎春棉織品時裝表演節目：
（一）四月六日下午五時卅分，在希爾頓酒店大舞廳舉行。
（二）四月七日下午五時卅分，在假日酒店大舞廳舉行。
憑茶餐券入場參觀，每位HK$25.00。本公司及希爾頓酒店、假日酒店各詢問處有售。詳情請電：3-662241。
瑞興 shui hing
多姿多采的百貨公司
九龍彌敦道廿三至廿五號



俏探女嬌娃
導演 鮑學禮
麗空 娛樂 荷李活 亞洲 明月 寶聲 英京 關宮 元朗 聯邦 南昌 金明 明天 加入
媚功媧唎！
今天週末・五場請早
女探辦案 寧舍唔同 身材健美 曲綫玲瓏 手段巴閉 路路可通
美色迷人・金剛失魂。
劉永 燕南希 思維 邵音音 史仲田 丹娜 南宮勳 伊芙蓮嘉 金正南

香港 皇后 皇都 太平 金明
九龍 嘉禾 黃金 帝國 國寶 國際 油蔴地 萬年 好景
床上論英雄 看誰最威風
成人遊戲・兒童不宜
床上的故事
元朗下期
連日爆滿
全綫五場・週末請早
床上好戲 畫裡銷魂
粵語對白
二人世界 千奇百怪 床上功夫
胡天胡帝・抵死纏綿・輕鬆諧趣
編導：張森

港會卜公互爭乙組冠軍

不會如何強勁，一九七五年七月間，香港隊在廣州與廣東隊比賽一場，即以一比零獲勝。△雖然香港隊本年一月初前往廣州集訓時，與

惠登本報廣告：請電二八〇七〇八接洽

聯賽四強爭霸
南愉加仍有硬仗
精工可靜觀其變

圈中人語

加山由本年元月開始一直保持佳態，精工最近已回勇。由於前晚精工挫愉園，已造成了甲組聯賽四強爭霸的局面更爲拉緊。倘若南華、愉園再有失，則精工亦可迫頭趕上，因爲精工未賽的六場，再無「硬伕」，而南華與愉園，仍要與加山對壘，而南、愉兩隊均曾敗於加山，甲組聯賽剩下來的三場「大戰」，本月廿四日南華對加山，第二十週加山對愉園，第廿一週愉園對南華，勝負將關係四強爭霸的形勢。

仍有機會應付「大戰」的三隊，在本屆球季裡似乎互相尅制，南華與加山碰頭的次數較多。季初主席盃分組賽，南華曾勝加山六比零；聯賽首循環也贏二比零，但加山在球季開始至去年底，狀態平平，直至本年元月十日起才漸入佳境，總督盃複賽雙方加時打成二比二，重賽則爲加山勝三比一，以現時加山的演出水準，有力威脅南華，除非「少林軍」到了本月廿四日轉勇，才可望爭取一分。至於加山與愉園，在聯賽首循環雖打成一比一，惟銀牌複賽，加山曾以四比一淘汰愉園，將來在聯賽次循環的第二十週碰頭，加山踼有可勝之道。南華與愉園在聯賽首循環對抗，南華以一球被氣走，而且輸得有些不值，次循環的第廿一週賽事仍是「五五波」。假如南華對加山、愉園的兩伕都能夠打和，則「少林軍」在聯賽爭霸的形勢上，仍可佔上風，倘若南華在兩場「重頭戲」都受挫，則四強爭霸將在微妙中發展。

南華對加愉 兩場大戰
其餘可過關

目前南華十六戰而得廿五分，失去七分，仍爲失分最少的一隊，愉園賽過十五場得廿二分，已失八分，精工爲十六戰得廿二分，加山十五戰得二十分，同是失去十分。但精工倘若長期保持水準，則或不致再失分，故可靜觀南、愉、加三隊的成敗。

甲組四強未賽的各伕，南華的六場爲分戰海蜂、流浪、加山、東方、愉園及東昇，故仍有兩場「大戰」，其餘四伕的對手實力較遜，雖則流浪與東昇曾於首循環與南華打和，惟昇、流兩隊在聯賽的地位已安穩，對於南華的威脅亦將減低；東方也不急於搶分，祇有海蜂仍要爭取一兩分，但論援已離隊，海蜂已難爆冷門了。

愉園不容易
越加南兩關

現居第二位的愉園，未賽的七伕爲分戰東昇、市政、海蜂、元朗、加山、南華、流浪，除了「車房班」及「少林軍」兩場是「大戰」，首循環曾爆冷門而擊敗愉園的祇有海蜂，可是海蜂時至今日，再難跑出「黑馬」，看來愉園祇有兩場「硬伕」，惟精工鉗制愉園「箭頭」的打法，加山與南華同樣可以採用，也許愉園不易連闖兩個大關。

加山未賽的七場，對手爲東方、南華、流浪、海蜂、愉園、東昇、光華，聯賽首循環加山雖曾敗於東昇，亦曾與東方、光華打和，倘若「車房班」今後不致退化，不應在中上型班隊或中型班腳下失分，問題祇是能否闖過南、愉兩關。

精工尚有六場未賽，今戰東昇，光華、九巴、東方、市政及元朗，對手實力顯遜一籌，精工雖曾於首循環被光華，東方搶去一分，但次循環相遇，倘精工不致輕敵，則不應有失，它應該可以再添十二分。

爭奪錦標的四強，精工倘不致突然失常，仍可靜觀南華、愉園、加山三隊的成敗。愉園再失兩分的可能性仍存在，但南華是否再失三分或以上呢？還要看「少林軍」的攻守力量能否增強？祇要南、愉的失分達到十分，則精工隔年獲得聯賽的事跡，有可能三度出現。（文玲）

．我國台北體記訪問本報．我國台北體育記者訪問團，前日由華協委員劉駒明，廖廷楷，監聯總幹事梁自強陪同、訪問本報。圖爲台北體記訪問團團長夏恩致送錦旗，由工商日報社長潘仁昌代表接受時情形。（本報記者歐國民攝）

體壇雜聞
港會卜公互爭乙組冠軍
中華形勢劣將再降一級

△甲組足球聯賽的爭霸形勢，現在四強積分極爲接近，緊湊非常，雖然南華十六戰失七分領先，但愉園（十五戰失八分），精工（十六戰失十分），加山（十五戰失十分），緊躡其後，隨時有可能後來居上。

△乙組聯賽方面，形勢十分明朗，港會與卜公遙遙領先（港會十四戰僅失一分，卜公十七戰失三分），最接近他們的荃灣，已失去九分之多，因此，乙組聯賽冠軍一席，非港會便是卜公，而以港會呼聲最高。來屆兩隊將可聯袂升上甲組去。

△在乙組聯賽中，成績最劣的是中華，十九戰祇得四分，位居末席，降落丙組已成定局。至於乙組另一支降班隊，以航校及公民危機最大，前者現在得九分，後者得十分，都有降班威脅。

△丙組聯賽A組流華成績最好，B組港青位列首席，都是逐鹿丙組聯賽錦標的隊伍。

△足總爲了安排中共廣東足球隊訪港的賽事，聯賽秩序又要暫停，甲組球會因爲有利可圖，對足總此一措施並沒有反對，祇是本屆足球季不知要延長到何時才結束了！

△中共廣東隊已於昨日抵港，明天及下星期二分別與香港代表隊對抗。事實上這一支「廣東隊」實力如何？一般人大都未清楚，他們在港兩場比賽的預售票所以這樣暢銷，不過是一些左派人士爲了捧場而搶購所造成，此外，有些球迷爲了好奇心驅使而購票去參觀，也有關係。

△嚴格來說，此次訪港的「廣東隊」實力相信不會如何強勁，一九七五年七月間，香港隊在廣州與廣東隊比賽一場，即以一比零獲勝。

△雖然香港隊本年一月初前往廣州集訓時，與廣東隊比賽兩場，分別以一比五及一比二受挫，但香港隊的球技並不比廣東隊遜色，故明天雙方再度交鋒，仍是十分接近的賽事，香港隊祇要有戰意，未始沒有贏波機會。

△中共足球隊近年對外比賽的戰績殊不理想，不論在亞洲盃或亞青盃賽都平平無奇，全非勁旅本色。

△一九七三年十一月，中共足球隊曾來港比賽一場，雖以五比二獲勝，但這一場比賽，聯賽選手戰意鬆懈，才招致大敗。

△一九七五年六月，中共派隊來港參加亞洲盃預賽，比賽五場，四勝一敗，但所勝各伕，除了對弱隊汶萊贏十比一外，其餘均在苦戰下僅勝一球。

△中共在一九七五年的亞洲盃預賽中，編組賽以一比零勝北韓，但在分組初賽則以一比零贏香港，十比一勝汶萊，出綫後在準決賽以二比一壓倒日本，最後冠軍爭奪戰，以零比二受挫於北韓。（長風）

惡劣環境所逼
「開封隊」一路「灣水」

彩色球壇

「本地波」由今日開始，起碼要「停」成五日咁耐，因爲「波總」攪隊共區「省城隊」嚟「呢度」玩兩場宣傳戲，正係「亞蘇整餅」。因爲，「本地波」已經唔係幾好「市」，但因爲響此時此地再「整」一隊咁嘅波嚟，無形中間接再「刮多一刮」，「刮」清本地迷哥個「袋」裡便留番嚟睇吓「本地大場波」個D「餘錢」，攪到個「波市」百上加斤，今後更難有「好收成」矣。本來打到而家，就快係「復活節」，正是由「啖」轉「熱」之「初夏」時節，個「波市」應該乘機收番筆，以備「抖暑」之將臨，但又忽然加兩場咁嘅波正係攪到「本地波」唔三唔四，受影響個D「波會」，大有「唔得佢死」之慨，尤其係兩家打到「計分盃」（聯賽）第十六週都仲未齊，「波總盃」又就快「開檔」之際也。

「計分盃」響十六個賽週之內，本來仲有第十三週個場「油站隊」對「快活谷隊」未打者，但呢兩隊乃「同路人」，但嗰讓咗個「場期」出嚟打番佢嗰之「同志波」，正係「心甘命抵」也。但，第十六週本來仲有場由「車房班」對「開封隊」之波，理應係排番呢幾日之內上演者，但而家就唔知改到什麼時候咯。「車房班」打完「煙仔盃」決鬥波之後，要「抖」到十二號至有波打，對「大東方」是也。最慘係「開封隊」，佢嗰上個月廿三號輸咗俾「大東方」個場波之後，亦一路「灣水」，亦「抖」到九號至係對「少林兵」，而且個日仲係「有局有局」「全靠「禮拜六」之公衆假期添。「開封隊」個首教頭「師傅然」已經「翻翻聲」，猛話「波總」有乜理由咁耐都唔排出佢嗰打場波，因爲「開封隊」個兩件「高麗兵」之「廖化澤」（李會澤）與「左腳金」（金昌一）就快「走頭」，下個禮拜日（十號）就約滿飛番「高麗國」也。「開封」因爲同個兩件「高麗腳」打咗三個月「短糧合同」，但嗰係響本年度一月八號嚟「呢度」，九號簽約，十號註册，十四號首次「落草地」乃係同「大東方」打個場「煙仔盃」初賽波於「丁財旺波地」者，故此佢兩個響九號個日同「少林兵」打過「大循環」之「計分盃」之後，第二日（十號）上晝八點就要「搭飛機」飛番去「漢城」歸隊個校「第一銀行隊」也。如果唔係俾「省城隊」阻頭阻勢，「開封隊」對「車房班」個場波當然可以排出嚟呢幾日內打咗佢，「開封」個兩件「高麗腳」仲未「走頭」之前，當然可以「落草地」幫吓腳，話唔定搶得一兩分都唔奇，但而家正係「得不償失」，雖然到「季尾」個陣，「波總」大可以分番成「三盤水」，俾十二隊「甲班」，但到底「渣嘢着數」，正係「天曉得」，除咗「開封」之外，其餘個九隊甲組波都有唔少之影響，就祇有兩隊「同路人」「左波隊」有「暗啞抵」之感。總之，目前「波市」咁淡，正係唔適宜攪「外來波」也。（簡靜）

場邊人語
流浪市政均腳軟
一樣有入波

流浪與市政打成「光蛋」言和，瓜分了兩分，流浪在甲組聯賽積分表上，爲十七戰得十八分，暫居於第五位。市政已賽十六場，因昨日和局而增至十一分，積分與元朗相同，由於市政失球較元朗少，也排在第九位，但降班威脅仍未消除。本月廿八日市政對光華，將爲護級的較爲重要一伕。

由於麥當奴返英，馬迪辯轉入市政，流浪的攻力打了折扣，昨役以新人張志德狙任中場，宗啓明退回後防，流浪也變成守優於攻，郭家明雖以翼鋒姿態出之，但經常墮後，前鋒線僅以張家平、張錦全担任「箭頭」，攻擊力顯然不夠，在這種情形下，市政已佔較多攻勢，可惜市政仍未能踢出隊型，前鋒也未帶「射門鞋」。無法獲得入球紀錄，搶分護級的願望仍未完全達到，倘若市政前鋒射術較精，則昨役應有取勝的機會。

馬迪辯初次披上市政的球衣，狙任右後衛，不祇防守的表現不俗，且有餘力助攻，鄭偉倫復出，岑志強轉入中路，與安德遜聯成變中堅，市政的後防也較穩，夏理臣開上鋒綫，威脅力也加強，如果昨日市政有較爲強烈的衝刺，可望贏波，可是攻力不夠，及射門欠準，致無法打開紀錄。從昨後市政的進攻而觀，則雖有攻勢而不切實際，倘今後仍無法改善，前途未許樂觀。

除了前鋒射術欠精，球運不濟亦爲市政未有入球的因素，畢拿起碼有兩次機會，上半場十七分鐘李國琳傳中，畢拿射門「擅Q」以致失機。下半場十五分鐘，畢拿的一次最有威脅攻門，卻是中楣彈出。

昨日到花墟場觀衆一千零三十九人，門劵收入五千一百九十五元。預備組精工和流浪二比二。（文玲）

惠刊本報廣告請電話二八零七零八

惠登本報廣告：請電二八〇七〇八接洽

小說

泰妹
高華

二、第二次訪艷

管房去打電話，不久回來道：「有一個新到的，但要一小時後才能到。」

江帆道：「好，我等一小時，如果眞是泰國小姐，我有耐心的。」

大約五十分鐘，有一個廿二三歲的少婦來到，笑吟吟，講兩句泰國話，大概是問好之類。

江帆看她的打扮，和本地的小姐無異，但是從她的態度，語言，便相信她並不是冒牌，江帆問她叫甚麼名？她揮筆寫出「金蓮」兩個字。

她寫的中國字，相當整齊，並識用國語讀出「金蓮」兩個字音。

江帆說：「你識寫中國字，當然識講些中國話了？」

金蓮說：「識一點點，我正在學。」

江帆道：「學一點點就夠了。」

金蓮對江帆施出來的作風，江帆憑經驗，覺得頗有泰國妹風味，他們交談，雖然困難，但勉強可以交通，何況此時無聲勝有聲，談話是多餘的了。

歡會既終，金蓮服侍江帆沖過涼，就穿起衣服要走，江帆特別給她三十元貼士，因爲印象確是好。

第二天，大口文道：「你昨晚試的泰妹，是不是冒牌貨？」

江帆道：「不是，貨眞價實，和曼谷所享受的，不是百分之百相同，但最低限度，有百分之七十相似。」

大口文說道：「還會重到武陵原？」

江帆道：「當然啦，人家千多元旅費去泰國作三日歡樂遊，也是爲泰國妹，我現在即使花二百元玩一次也是值得的。」

過幾天，江帆眞的再去公寓，問部長道：「還可以找到金蓮嗎？」

部長道：「不過，起價了，因爲生意太好，一天接十七八次客，吃不消，現在加價爲每次聚頭，一百二十元。」

江帆道：「不貴，叫她快來。」另外給廿元貼士予部長，希望他快些打電話。

不知是否廿元貼士的效力，這次，金蓮來得快，祇二十分鐘就到，他們第二次見面，已經比較第一次相見時親熱得多了。

邪門
浣花生

(廿一)以靜制動

崑崙奴眼見田七公毀屍，知用定風針打傷自己的，果然是羅天雄，祇有他，才有毀屍滅骨的奇術，不敢再回旅店，跑上驪山躲避，他能醫治自己，但不是一兩天可以成功，日夕服食解藥，靜坐調整呼吸，半個月後，體力才漸漸恢復。

那天，他跑下驪山，才行山半，忽見一樵夫，挑了一束枯枝斷幹，迎面跑來，爲了戴上了破笠，看不出他的面目，崑崙奴早知危機四伏，步步爲營，這時見樵夫形狀詭異，一步一步，退回山上，樵夫却一步一步上山，彼此的距離，可有二十丈，樵夫忽把柴薪，放在道上，回身便跑，很快便無影無踪。

崑崙奴心想，難道柴薪內有甚麼暗器？山道狹小，若是要下山，必要越過柴薪，是有危險的，想了想，忽向前一衝，雙掌一推，一推之後，人又後退。

蓬的一聲，掌風打在柴薪上，柴薪四處飛揚，一陣黃煙，突然騰發，崑崙奴回身便跑，天風吹動，黃煙很快吹來，崑崙奴忙跳下一條山澗內，行動敏捷極了，還是吸上了一些黃煙，頭昏眼花，差些昏倒，幸而迅速的跳下山澗，要不，必已中毒，天風吹散毒氣，是向上升，不會向下沉的。

黃煙既盡，毒氣消散，崑崙奴跑出來，柴薪還放在道中，却不見樵夫，崑崙奴凌空一跳，落下了幾丈，出了山口，又再投入旅店。

這時，不祇羅天雄要殺他，他也要殺羅天雄，希望能在長安，決一死戰。

很快過了幾天，渺無消息，知羅天雄不敢明鬥，必又用甚麼詭計，要在茫茫人海內，找一個羅天雄，又是變了形的，絕不容易，也不準備去找，他已把握了一點重要關鍵，就是在目前的形勢下，羅天雄必要殺他，他不一定要殺羅天雄，羅天雄一定要找他，他不一定要找羅天雄，自己應該採取的計劃，是以靜制動。

他決定不再找羅天雄，讓羅天雄來找自己。

通天跑街
小撒

「翻版」支歌成絕響

我友以唱片零售商身份，繼續委述這個行業的一本苦經——

眞正唱片玩家，本港爲數不多，其中包括HI-FI發燒友，發水有閒階級，以及酷愛古典音樂的知音人等等，他們的唱片來源，大都賴本港祇有幾間的大型唱片店舖，蓋這些有規模的商號，才常備充足原裝舶來唱片，每張售價動輒三四十元，眞正玩家倒不在乎售價高低，但求靚嘢正斗，不過這個「高級圈」範圍畢竟不大，交易數量亦屬有限，一張最暢銷的外國唱片，在此能銷到一千張，已是熱門到極的商品矣。

且說以中下層玩家爲對象的一般唱片零售店，港九加埋亦不過百餘間，甚麼行業都有「公會」，單單這一行獨缺聯合組織，可見此業數量之微不足道，冷門之至。

本港唱片製版廠商，在幾年前，曾蓬勃一時，理由並非本港銷場旺盛，實因那時盛行翻版外國唱片，以本港翻製成本計，一張外國唱片複製品，祇及兩元左右，却與原裝品價值，便宜了十幾倍，質量雖然較差，但裝璜方面幾可亂眞，這類贗品除了少數供銷本港市面外，大量依靠出口，運銷南洋一帶，遠及歐非各國，一張暢銷片動輒翻製好幾萬張(倘是超過「金唱片」有獎！)，每張即使賺一元，亦相當和味，因此利之所在，衆商所趨，一時唱片製造商如雨後春筍，暗地大量翻製唱片，撈到哈哈笑，詎料好景不常，本港在年前大舉撲滅翻版商，繩之於法，如此一來，碩存的正式製造商，到目前不過十來間而已，而正式擁有整套錄製設備，且經常聘請歌星灌片的公司，不達一掌之數。

灌片商又分華洋兩大集團，稍具規模的華商灌片公司，祇有「三足鼎立」的三間。他們的出品以粵曲、時代曲和音樂爲主流，每張發行價通常在九元上下，零售商約以十二元出售，按出入貨對比，該有三分利潤，利率已算不俗，可是唱片呢味嘢，流行時間性很是強烈，當紅時，固然搶手，高潮一過，蝕本一大截，亦乏人問津，加上近年行行生意放軟，信用都嗇過收緊，唱片批發商亦不例外，現時「行規」大都「貨到收支票」，期票最多一個月耳。所以做到尾，成堆殘次品，標售「十元三張」，亦難脫手，賺頭蝕尾，往往所獲祇得一個「吉」

大破販毒網
孟茹

到美國受訓

說下去，他很想擺脫了這話題，但是却欲罷不能，趙學勇似乎對這問題特別感到興趣。

周文輝不得不跟着他談這一個問題。剛才被尼米爾打斷了的談話，現在似已沒有希望重新再提。

他答覆趙學勇追問時說：「那一個小汽油箱，是提防翻車時發生火災，原裝的汽油箱是空的。」

「很有意思，」趙學勇說道，但是他不再說下去，反而全神灌注地望着周文輝，等待他說下去。

「其中的一輛汽車的煞車更改了，拆去前面車輪的車軸，祇留下後輪。」

「爲甚麼要拆去前輪的車軸？」趙學勇問道。

「爲了踏下車掣時，可令汽車的後輪滑胎，尤其是轉彎時更易向橫的方向滑。」

「很有趣，很有趣，你知道嗎，英國有好幾家賽車駕駛訓練學校，」趙學勇說。

周文輝透一口氣，雖然他不得不向周文輝表露他的身份，

趙學勇追問周文輝關於高級駕駛訓練的事，周文輝既然已說了謊，祇好繼續，爲香港警務處的人員，前往倫敦參加交通管理訓練，事後在倫敦度假，但趙學勇並未起疑，他祇對於高級駕駛，感到興趣。周文輝想，趙學勇的駕車技術不差，而且他不祇英國駕車，也曾到歐洲駕車，積累了不少的經驗。

趙學勇既然不追問，周文輝便不再提香港警務處的事了，不過趙學勇却突然想起一件事，問道：「你不是說到過美國嗎？去度假是嗎？」

周文輝索性告訴他事實的眞相，祇隱瞞了調查毒品的事，他回答道：「是的，到過。」接着他想起很多香港警務處的人員，被派到美國見習科學鑑證以及偵查的方法，因此他便加上一句說道：「我到美國去，也是接受訓練，科學鑑證和偵查的方法，美國的方法最好，我們不得不向他們學習。還有，香港除了派出警務人員到美國見習外，也派一些人員到日本，日本的警視廳的工作效率也不錯。」

「是嗎？我不知道香港警務人員到美國的事，但是派來英國進入這裡的警校接受訓練的頗多，而且成績很好，最近不是有一名督察階級的人員，畢業時獲最高的榮譽嗎？倫敦各報，曾刋出這一段新聞，」趙學勇回答道。

「對的，」周文輝回答得很簡單，他不準備再說下去，因此反應比較冷淡。然而他却不敢帶頭領先，轉變話題。

趙學勇繼續說道：「以前我聽說那邊的警務人員標準很低，現在大抵不同了。」

「現在提高了，很多大學畢業生都也加入警務人員的行列。」(一〇八)

死亡堡喋血
山宗

可是當鈴子開始游泳時，占士邦並沒有跟着她，因爲他已跟不上了，像一隻受傷的野獸，盲目地在水中掙扎，軟弱無力，祇跟着水流旋轉，而轉的圈子越來越大。

鈴子看見這種情景，她幾乎要哭出來了。

他怎啦！死亡堡之戰，竟然將他弄得半死不活的，她在心裏歎息！後來鈴子再游到他身邊，對占士邦柔聲說了一些話，占士邦便昏昏迷迷的讓她把臂膀放在她的身上，頭伏在她的胸窩裏，她然後熟練的用腳向後蹬水，繼續向岸邊泅去。

對一個女孩子來說，如此游泳眞是了不起，因爲身負重量，而泳途又遠，足有半哩，她不住要應付水流，而且祇能靠月亮光，和偶一回頭來辨認方向，但她竟然能安然的泳向那小灣去，並且將占士邦從水裏拖上石子灘，然後她疲累萬分也倒在他的身傍。

四十七

占士邦的呻吟聲把她弄醒了，他感到非常難受，但他不知如何說出來，他祇能慢慢的坐起來，用手捧着頭，茫然地望着海面，對黑暗全無所覺，兩眼祇像夢遊者一般瞪視，沒有一些神采。

鈴子也爬起來，她感到渾身酸痛的，她用手臂摟住占士邦的時候，他愕然掉過頭來，面對面的正視着她，「你是誰？我怎樣到這裏來了，這是甚麼地方？」

然後，他又很小心的注視着她，「你很美。」

鈴子心痛的瞧着他，「你甚麼也記不起了？你記不得你是誰了？你從那裏來也忘記了嗎？」祇在此時，鈴子突然興起了一個美妙的計劃。

占士邦用手撫摸着頭，緊緊的皺着眉。

「眞的，我甚麼也記不起來了，腦子像空了般，我太累了！」

「你試想想，腦子裡能記起甚麼！告訴我？」

「除了一張人臉，甚麼也記不起來了，我想那個人已死了。」

「對，他一定已經死了，你知道他是誰嗎？」

「我想他一定是個壞人，你的名字叫甚麼？爲甚麼我全沒記憶似的，你一定把一切告訴我。」占士邦央求地說。

「好，我可以對你說清楚，你可能是太累了，所以暫時不能用腦，就讓我對你說吧！」

「你很熟識我嗎？」

「當然了，我叫鈴子，你是我的愛人，我是你的未婚妻，你叫古大虎，我們就住在這島上，過着像神仙般生活一般。」(一〇七)

「你想要我的命不成？我的眼到現在還在痠痛呢！」

「想起你家的那個惡婆，一點也不留給她！」

「來日方長，別把這種關係攪爛才好。」

「要知道我也不大不小做過幾任大家姊，叫她別欺人太甚。」

「她沒法欺侮你的。」

「不知甚麼緣故，今天特別想飲早茶。」

「你有一個填不滿的無底洞！」

「你幾時回來？」

「很難說，不知事情是否攪得掂。」

「有甚麼攪不掂，俗語說，船不就磡，磡就來就船，不攪自掂。」

「她不是像你這一類的女人，甚麼事都是拿得起，放得下，要知道她是非常認眞的女人，弄僵了她會吊頸。」

「她吊頸，你不就自由了？」

「我並不想她死呀！」

「那末你祇好把她頂在頭上了。」

丁竹民穿好衣服，說道：「你們能和平相處，我就可以享齊人之福，要不然的話，就會從此多事咯！」

「我不會搶她的老公，我從來也不想要。」

「你怕有個老公管你。」

「一點不錯，如果你今天不回來陪我，祇好找另一個了。」

「你以爲有人敢上這裡的門嗎？」

「有甚麼不敢，你想試試嗎？」

丁竹民望着她，說道：「如果有人敢上你的門來，我會閹了他。」

「喲，這是我的家，你有甚麼資格不讓別的男人來？」

「我就是不准，你現在已是民哥名下的女人啦！」

梅一蘭祇是和他鬧着玩，並不是眞的想找一個男人，因此她說：「叫她遷到這裡來住吧，如果她要一三五，我就要二四六；如果她要前半夜，我就要後半夜，大家公公道道。」

「不知她是否答應。」

「她不答應你就不要在這裡做大阿哥。」

「好啦，我總得好好跟她談一談，反正事情已經公開了。」

丁竹民由四個兄弟護駕回到家裡，見着老婆，她的氣似乎還沒有消，一見到他就朝沙發上一坐，連睬也不睬。丁竹民走近去，笑着說道：「別呷醋啦，華香，玩女人又不是甚麼大不了的事。」(五〇)

菩薩風雲
諸葛青雲 著　余丹青 插圖

正是吃飯的時候，酒客足有八九成座，人不算少，但像他們這樣俊秀人品，華麗衣飾的，却是絕無僅有，尤其這樣飯館，從來就沒有接待過這種高雅的客人，因此，所有視線，不[illegible]

人心最是難以捉摸，往往不同流俗的人或事，有時很容易引起別人的羨慕，但也容易招致別人的歧視或嫉妒。

狄華康耳目何等靈覺，入座不久，便聽到一個悄細議聲：

「這羣兎蛋不知是何來歷！功力好像全都有些根底，是不是那話兒來了？」

另一個蒼沉的聲音答道：

「飛報語焉不詳，祇說東西落在一個女娃兒手裡，路綫也是朝這個方向來的，說不定就是其中的某一個人。」

先前那個悄細的聲音又道：

「不管是不是，等一會摸摸看，最不濟撈一兩個回去享一享晚年艷福。」

蒼沉聲音警告道：

「玫瑰多刺，留神扎手！」

悄細聲音哼道：

「就算從一出娘胎就練武，才多大一點年紀，幕阜雙魔怕過誰來？」

蒼沉聲音再度提示警告道：

「別再談論了，那個白袍小子直向這邊斜

語聲至此中止。

狄華康不但聽得一字不漏，人也都全都看清楚了。

幕阜雙魔究是何許人！以前他沒聽說過，名頭既然不如邪連三魔或四大天王響亮，武功當也不致超出上述諸魔以上。

緊爲判斷，等用完酒飯，率領裴碧雲等人，付帳出店，故意往偏僻之處走去。

果然，那兩個自稱「幕阜雙魔」之人，帶着二十多爪牙，暗暗尾隨，到了無人之處，狄華康驀地止步回身，冷然問道：

「你們兩個，一路暗隨，陰魂不散，到底是甚麼東西？……」

其中一個禿頂老人，先指着鼻尖，再指着身邊一個面容奸猾的華衣中年人，冷笑說道：

「我是『禿鷹』鄔全，他是『花鷹』蜚亮，聲威煊赫，人稱『幕阜雙魔』，你們這羣乳臭未乾的東西，趕快獻出『千手觀音』，或可倖逃一死？」

千手觀音？

莫非又是八菩薩之一？

長孫玄所留遺學到底有多少呢？孰眞？孰假？

風雷引
東方玉

五、丐幫風雲

她向插花一招手道：「把東西拿來。」

插花答應一聲，雙手送上一個錦囊。

花雙雙取過錦囊，拉開錦繡的袋口，隨手取出一把明珠，每顆都有櫻桃大小，渾圓晶瑩，這一把足有十來顆之多，她目光一抬，說道：「這十二顆明珠，光彩還不錯，是我賞給妳的。」她把掌中明珠，放入錦囊之中，拉緊錦繩，隨手遞了過去。

風四姑貪婪的看了錦囊一眼，堆笑道：「仙子每年都有賞賜，這麼貴重的珍珠，婢子如何敢收？」

「這算不了甚麼。」花雙雙淡淡的道：「以後我還有事要妳辦呢，祇管拿着好了。」

風四姑道：「婢子是仙子的人，仙子有甚麼事，祇要吩咐一聲，婢子敢不効命，仙子重賞，婢子那就叩賞了。」

雙手接過錦囊，趕緊揣入懷裡。

花雙雙說道：「妳到這裡來，賤人不知道吧？」

風四姑陪笑道：「婢子現在是管外務，整天都在外面，幫主自然不會知道了。」

「好，」花雙雙道：「妳可以去了。」

風四姑千恩萬謝的站起身告辭。

花雙雙轉過身，朝鋤花道：「妳去把艾紅桃叫來，我有話問她。」

鋤花答應一聲，轉身走出，一回工夫領着艾紅桃走入。

艾紅桃急忙上前行禮說道：「師伯召喚弟子。」

「嗯！」花雙雙兩道眼神，祇是盯在艾紅桃的臉上打量，一面含笑道：「妳坐下來，師伯有話和妳說。」

艾紅桃逡巡道：「師伯有甚麼話，弟子站着說就好。」

花雙雙把她拉到身邊一把椅子坐下，藹然說道：「妳師父和師伯，是同胞姊妹，我們也不能算是外人，在師伯面前，不用這般拘謹。」

艾紅桃有些受寵若驚，怯怯的答應了聲「是」。

花雙雙回頭道：「妳們都出去，不用在這裡伺候了。」

插花等四人一齊躬身退出。

艾紅桃不知師伯要和自己說些甚麼，她平日是個毫無機心，天眞嬌憨的人，但這回止不住心頭小鹿一陣亂跳。

花雙雙臉含笑容，親切的問道：「紅桃，妳今年幾歲了？」

艾紅桃道：「弟子今年十六。」

「哈！」花雙雙輕唔一聲，又道：「是五月裡生的？」

艾紅桃道：「是的。」

花雙雙又道：「妳師父對妳可好？」

艾紅桃道：「師父她老人家待弟子如同慈母一般。」(一〇九)

正氣歌
南宮搏

緊急佈置

「倘若如此，老臣當親自掛帥，率兵迎敵，」賈似道加重了語調，沉去地接下去：「當年，在長江阻敵的是老臣，近年來，朝中多有流言，以爲老臣偏怯，殊不知未到最後關頭，不能輕易言戰，太后請寬心，老臣總竭力以赴。」

「如此甚好，太師，我們還有甚麼特別的準備呢？」太后深入問。

「現下張世傑屯郢州，朱禩孫屯江州，范文虎在安慶，如此部署，雖不敢謂萬無一失，但是蒙古兵以目前軍力眞圖南渡，還是不易的，」賈似道審愼地報導形勢，接着，他又說：「前些日，老臣請准皇上，以陳奕爲沿江制置使，兼知黃州，臣將命陳奕尅日赴任，嚴行防範，黃州是江防的樞要之地！」

當賈似道再回到嘉福殿時，內都知已將立嗣君草詔擬具；於是，他命令將詔書頒發之後，再召集太醫們會議皇帝的生存時間。

太醫院的掌院醫士，在不久之前診視了皇帝，他說：「皇上雖然已入彌留，但心脈尙強，大行的時辰，可能會在明日清晨，或者會是午前。」

「你可以肯定嗎？」賈似道突然嚴厲地問。

「太師，照心脈估計，天明

轉向皇后說：

「皇上病訊，暫時不宜宣佈，老臣就此回府，先行部置，以備意外，宮中如有事故，隨時差人來喚老臣。」

留在嘉福殿的大臣也紛紛散去了；賈似道也不再能閒了，他召集自己的親信、禁軍都統制，派出巡哨，臨安各區域，並實行宵禁。此外，他又派樞密副使孫虎臣，統領臨安內外諸軍。這些，都是在朝堂之內調度的。

這之後，他回到半閒堂，召入沿江制置使陳奕密商。陳奕，等於是賈似道的家臣，原來，他是典領臨安禁軍的，因爲太師有特殊的使命交付，才外調爲沿江制置使，而現在太師和他所談的就是特殊的使命。

「你的兄弟有了回音嗎？」賈太師焦躁地問。

「到襄陽的訊息，是前天傳到的，在襄陽活動結果如何，尙不得而知，」陳奕低沉地說。

太師顯然有些紊亂，起身，在書房中來回踱着。

「太師，蒙古伯顏丞相，究竟是存着甚麼意圖，我們還弄不清楚，我們佈置在江北的牒報人員，送回來的密報，說伯顏丞相着意和我們的江防將領交好，其用心如何，不得而知。但是，這事對軍心却不好！」

「嗯，現在不能戰啊！皇帝會在明天死，新帝登基，朝中總會有許多事的，如果此時打起來，[illegible]

新華 麗都 麗華 國都 民樂 寶石 英華 觀塘 恒星 聯邦 龍華

惹火電影請速訂座 今晚優先介紹 週末午夜場

狄波拉 主演 狄波拉脫衣有價，你有眼福了！

香港艾曼妞 HONG KONG EMMANUELLE

寸寸膠片個個鏡頭 寸寸香艷 新華寶明石晚場加映

新都·快樂·樂聲

新都中環售票處：恒星戲院

今天六場 加開夜場

千刀萬里追 超立體電影 譚道良 白鷹

明十一點半 新都 仙巴歷險記 快樂 月風波奇

紐約·凱聲 3-816656 5-768721

今天五場請早 特別時間 12點半 兩點半 五點四 七點八 九點

新藝發行 環球公司 七彩災難片

兩分鐘警告

查路登希士頓 馬田巴沙 大衛占臣 保羅域 ...

娛樂 寶聲 英京 明月

週末更請早到 要快要早

俏探女嬌娃 劉永 燕南希 思維 邵音音 史仲田 丹娜 南宮勳 伊雷

今午夜場 海軍突擊隊 張徹導演

翡翠 荷李活 亞洲 蘭宮

美色迷人！今天週末請早

俏探女嬌娃 劉永 燕南希 思維 邵音音 史仲田 丹娜 南宮勳 伊雷

今午夜場 海軍突擊隊 張徹導演

豪華·大華·華聲

第三週！五場請早

歐洲公司娛樂最佳大笑片 安東尼昆 施連丹奴

抛浪頭

兩個老千 半斤八兩 大神通顯 開門放笑 老少咸宜

新華

滿狂今天請早

堅諾頓 華倫奧斯 提 伊莎麗 維嘉 合演

神龍擺丁哥

今晚午夜場：香港艾曼妞

海運·百樂 H702412 K678091

百樂中環售票處：恒星戲院

今天五場 世界第一部立體功夫畫面片 千刀萬里追 兒童不宜

最後三天 明天加四點二 女賊金絲貓 下期向日葵

海運 小夢 半夜 明十點 列車 瘋狂 百樂 兩院今午夜場

麗都 麗華 民樂 英華

滿今五場 永升公司純情影劇電影

甄珍 柯俊雄 主演 兒童不宜

愛有明天

今晚午夜場：香港艾曼妞

福星·油蔴地

今天六場 加開五點半及今晚午夜場

千刀萬里追 超立體電影

今天五場 上床的故事

今晚午夜場 四大門派

港九影院聯合廣告

東方·新聲·金冠

週末請早

神龍擺丁哥

東方新聲今夜午夜場 嘉禾猛片 四大門派

金冠早場：生死關頭

新合舞·國都·聯邦 K862122 H713619 K719314

最後七天 屈原 偉大場面

明早場 少林子弟 今五點半 俏師娘

今天五場 七彩文藝 愛有明天 甄珍 秦漢

最後五場 加點九點五 俏女嬌娃 劉永 丹娜

國都明早七點 百萬元大劫案 聯邦早場 梁山伯與祝英台

兩院今夜午夜場 香港艾曼妞

京都·麗聲

滿座 今天六場 加開午夜場

威路電影發行有限公司發行

千刀萬里追

譚道良 白鷹 唐威 金剛 林大興 主演 導演 張美君

殺人銀器幕出物 直武前排眼 兒童不宜

金明

即日獻映 張森編導

床上的故事 (粵語對白)

床上論英雄 看誰最威風

週末午夜場 海軍突擊隊

總統·盛頓·華國

今六場映 加午夜場

怪宴

海軍突擊隊

文華·明珠

今天週末五場 捷足先搶

碧姬芭鐸 娜姬 哈莉 ...

今午夜場 海軍突擊隊 張徹導演

皇后 皇都 嘉禾 黃金

今天五場獻映

男人女人門顯上床功夫

床上的故事

張森執導 新花樣 ...

今午夜場 四大門派

嘉禾早場價廉：少林八十銅人

金門

滿 今天六場 加開午夜場

威路公司發行

千刀萬里追

譚道良 白鷹 唐威 金剛 林大興 主演

殺人銀器幕出物 直武前排眼 兒童不宜

慶宮

空前環球公司災禍片 擠擁之皇 請週末早

大地震

查路登希士頓 阿娃嘉娜 主演

特技效果 巧奪天工 身在其中 驚天陷地

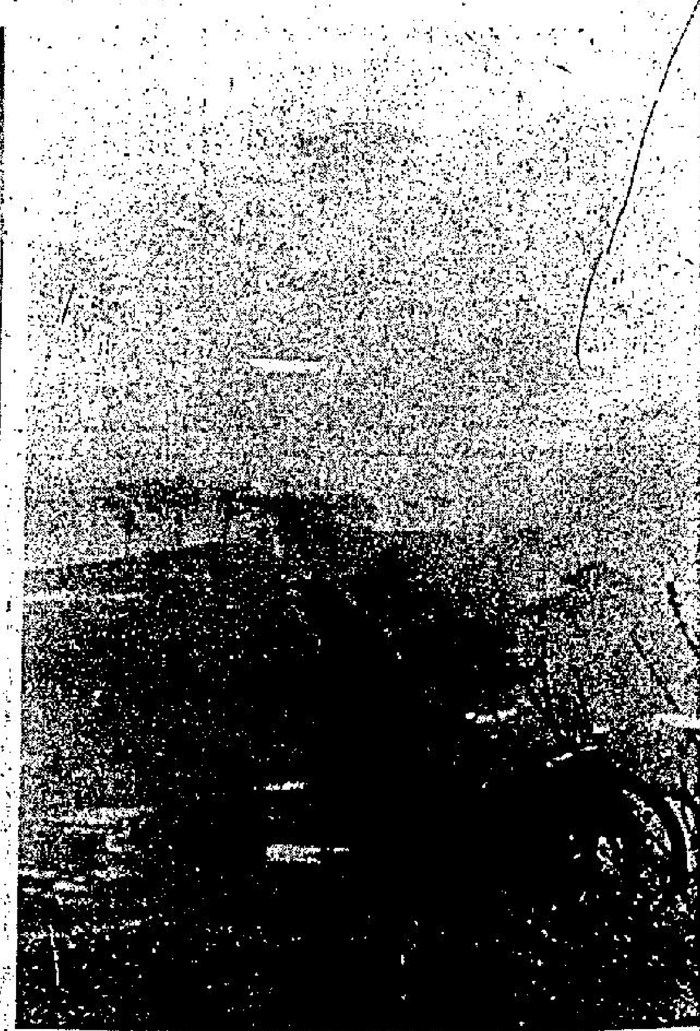
你就是救星

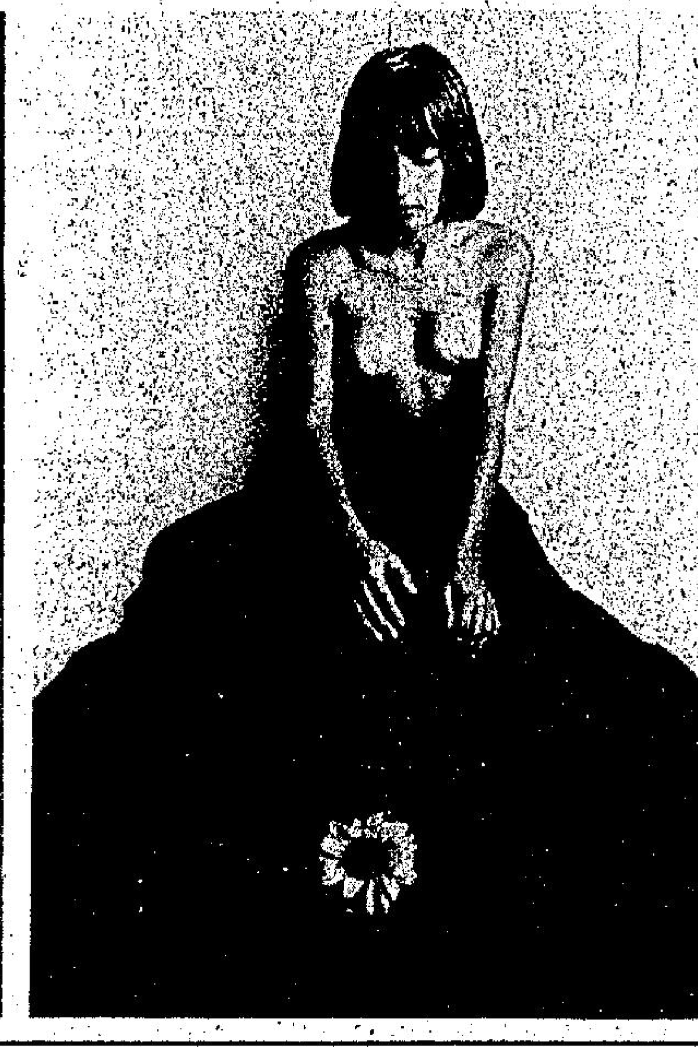
垂危的病人急需輸血 請即到紅十字會捐血

電話：二二八

香港大衆攝影學會第七屆國際攝影沙龍作品

圖由右至左為：一、一鳴天下白（銅章），菲律賓蔡垂魁；二、透視，美國；三、冬樹，丹麥；四、女人與向日葵（銅像），捷克；五、水燈節，泰國葉樹勳。





周家肇醫生談沙龍創作
黑白照片更勝彩色

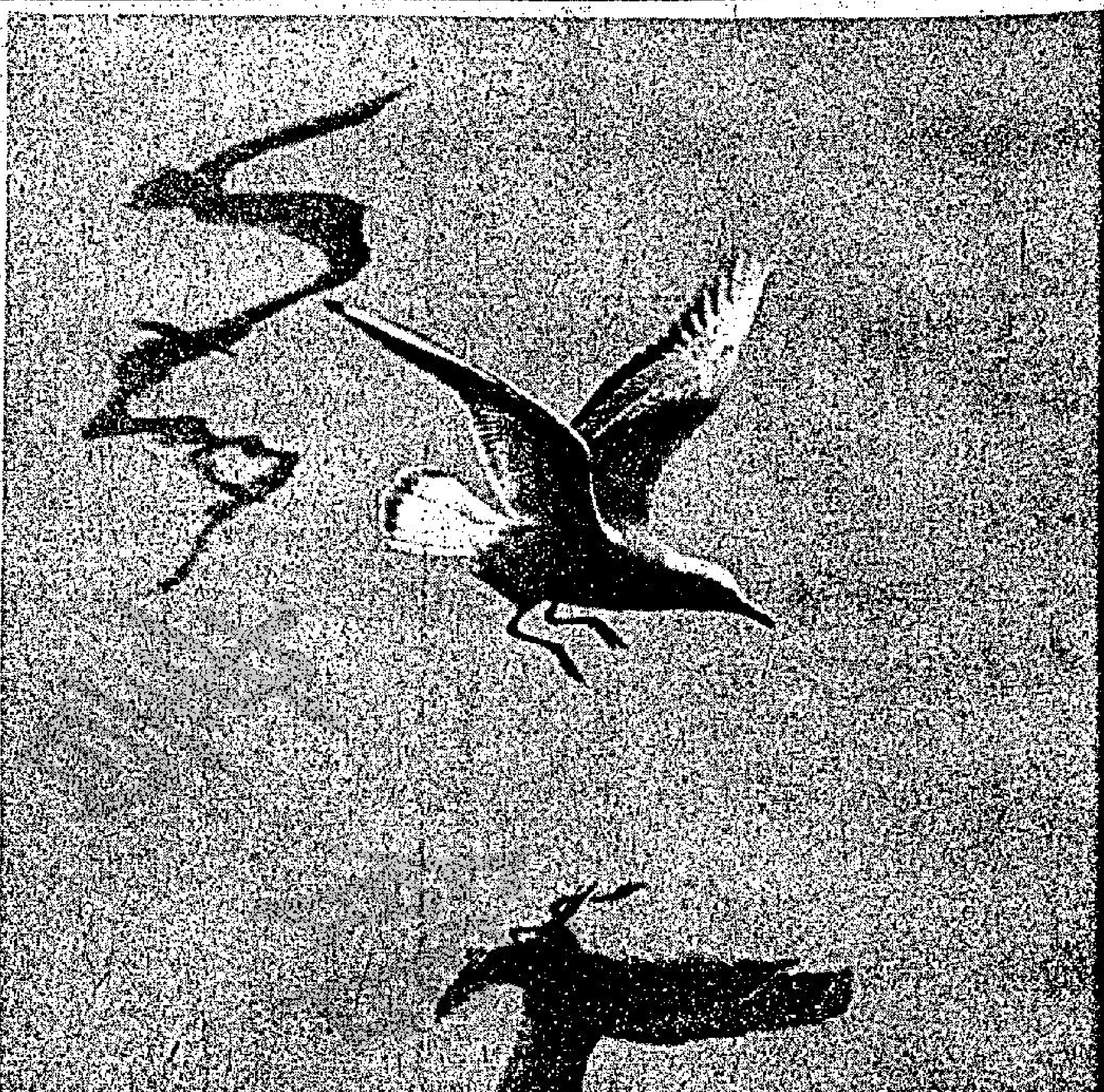
‧風‧

由於攝影器材的進步，攝影已經踏進了彩色時代，許多從事黑白攝影具有心得的人，都喜歡偏重在彩色照片的拍攝，這是潮流必然的趨向。

但是，周家肇醫生則持有不同的見解，他認為，彩色攝影雖然更為多彩多姿，可是在沙龍的創作上，他還是喜歡黑白攝影。

周醫生認為黑白攝影更加能夠表現藝術上的創造比彩色照片更有深度，在創造過程中有較為深廣的領域。理由是第一，彩色照片一般以色調取勝，而色調一般是來自現存景物，拍攝時照單全收，這其間較少了創作的成份。第二，黑白照片在色調的控製上需要較高的技巧，在表現反差方面很講究功夫，同時拍出來的照片也更加有氣氛。第三，彩色照片既然以表現色彩為主，那麼成績就較為容易取巧，技巧欠精的話，也容易於厭抽，這就離開了藝術創作的最高要求。第四，黑白照片有欠週到處，比較彩色照片較易於運用黑房技巧來加以矯正和改造。

周家肇醫生認為，在藝術攝影中，應該依靠個人的創作技巧和表現本身的意圖，黑白攝影就較直接能達成這個目的，但照片攝影則似乎更多依靠器材或科技上的進步，所以他的愛好還是屬於前者。



美國印度國際沙龍
本港影友獲名銜

香港沙龍影友協會，近接各地沙龍目錄，本港影友入選成績如下：

美國SWMCCC沙龍目錄，彩色照片組人選四張：黃貴權醫生。三張：潘日波、葉樹柏「一獲獎」、蔡逸文。二張：容紹新、黃偉民、許爵榮。一張：崔沛流、梁連登。黑白照片組入選三張：歐陽偉雄「一優異」蕭建勳醫生「一優異」。二張：黃貴權「一獲最佳人像」、澳門DIAS，CARLOSA。羅占明：一張：關道毅。

印度PSMP第四屆國際沙龍目錄，彩色照片組入選四張：黃貴權醫生、廖伯興。三張：崔沛流，葉樹柏「一獲獎」、容紹新「一獲獎」。二張：許爵榮「一優異」、梁連登、梁紹明，黃偉民「一獲獎」潘日波「「獲獎」。黑白照片組入選四張：黃貴權醫生「一獎一優異」、歐陽偉雄「一獲獎」、三張：許福明、關道毅「一獲獎」、黃兆全、黃熾雄。二張：賈里喬、朱澤良、鄺振求、施景强、十張：林耀新。本屆沙龍香港影友獲HON，PSMP榮銜者有：黃貴權醫生、關道毅二位。

美國S4C國際沙龍目錄，彩色照片組入選三張：蔡逸文、許爵榮李毓荃「一獲最佳動作一優異」、潘日波、黃貴權醫生。二張：葉樹柏、容紹新。黑白照片組入選三張：黃貴權醫生「一優異」。澳門OIAS，CARLOSA。二張：歐陽偉雄「一獲最佳動作獎」、關道毅。一張：常惠珍、澳門羅占明。

中青攝影會
月賽成績揭曉
四月廿日獵影

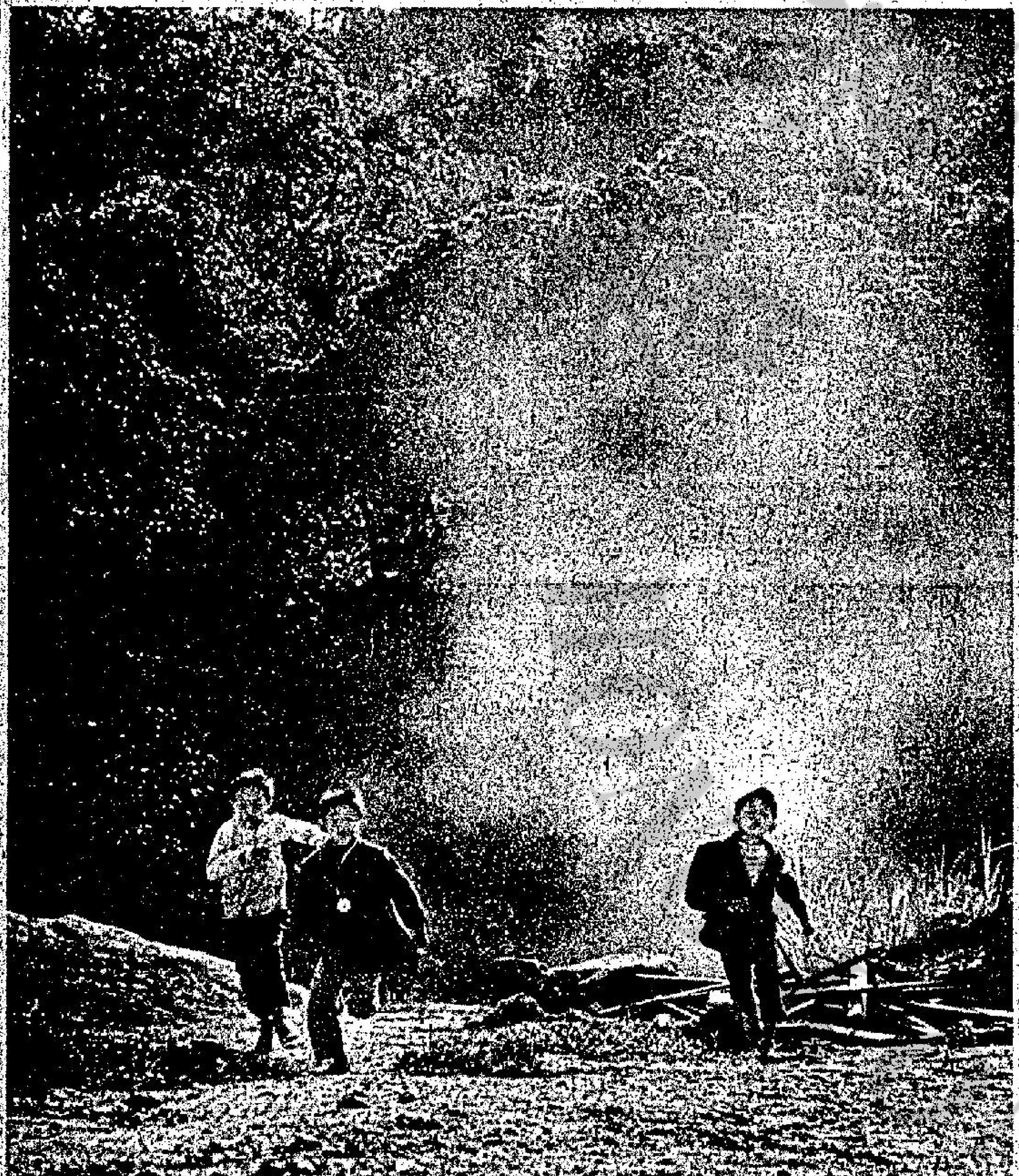
中青攝影學會三月份會員月賽，已由彭承武、鄺彭祖、戴國雄三位評定，成績如下。黑白照片高級組冠軍及亞軍陳其昌，季軍區展基，優異區展基、李淑怡。黑白照片初級組冠軍朱國能、亞軍陳碧姬，季軍蔡宏志，優異蕭一恩，蔡宏志。彩色幻燈片組冠軍梁添培、亞軍梁家欣、季軍李志安，優異張德安，王艷洲。又該會四月份活動節目如下，四月十五日會員作品月賽，下午八時會所舉行，廿二日靜物拍攝，時間地點同上，廿四日戶外獵影。

旺角攝影會
三月月賽揭曉

旺角攝影會三月份月賽，已於去週舉行，由何義任、羅章堯、田均平三位担任評選，成績如下，彩色幻燈片組冠軍：余重偉「動神心」。亞軍：蔡醒民「歡樂的童年」。季軍：陳以堅「海上暢遊」。百老滙彩色照片季賽冠軍：黎安恩「窗外情侶」。亞軍：蔡醒民「鐵馬飛馳」。季軍：黎安恩「形影不離」。高級黑白照片組冠軍：蔡醒民「遙遠轆轆」。亞軍：梁華祥「歡樂童年」。季軍：陳蘊榮「喜出望外」。初級組黑白冠軍：陳瑞琪「呵護」。亞軍：梁繼堅「長廊」。季軍：彭大方「人像習作」。

嘉仁書院攝影會
選出本屆新委員

嘉仁書院攝影研究會邀請得譚國鎏、黃偉超分別担任名譽顧問及學術顧問，該會本屆委員名單如下：名譽顧問：譚國鎏，學術顧問：黃偉超，主席：彭國富，會長：蔡增健，副會長：吳惠平，文會：劍輝，總務：何文聰，公共關係：鄭冠慈小姐。



三幅附圖均為周家肇醫生作品

影友行踪下週
新界兩地獵影

影友行踪定於四月三日旅遊車獵影，是日上午八時卅分，在紅磡碼頭溫思勞街口集合，準九時啓行，先到青山灣畔一帶獵影。該處沿岸沙滑水清，海浪進退均有節拍，弄潮兒的動態，新型泳裝美姿，背景帆影波光。中午屯門小息，補，再行驅車至嶺皮村攝影，村前小溪流水，村後竹林，古樹參天，午後斜光直射而下，人物及小昆蟲，掩影生光，作品清高脫俗，是戶外人像拍攝理想地方。是期請陳文奇、杜長城等任領隊，乘車証港幣六元，售証處，香港北角碼頭渣華道國賓戲院側，博士彩色沖印何博君；九龍亞皆老街六十四號，龍翔攝影器材公司陳志聰君，希各影友準時參加。

幻影會第六屆沙龍
定期截止已推定負責人員

中華基督教青年會香港幻影會一年一度的國際彩色幻燈片沙龍又和各位見面，仍分畫意組、自然組，及寫實組。據沙龍主席透露是屆沙龍仍受美國攝影學會承認並予以星標統計，並且贈送三面PSA金牌分別獎予全場最佳畫意、創作及寫實作品；兩面PSA銀牌分別獎予全場最佳自然及野生自然作品，更可喜的是各地聯會及代表惠賜獎品，各具特色。茲列沙龍日期表如下：

㊀截止日期：六月一日。㊁評選日期：六月五日星期日。㊂評選地點及時間：上午十時至下午六時在香港灣仔軒尼詩道溫莎公爵社聯大廈三樓二零九室公開評選，歡迎參觀。㊃通知咭：六月八日寄出。㊄全部落選退回：六月十五日。㊅展覽日期：七月九至十日。㊆全部作品退回：七月十二日。茲介紹沙龍委員如下：

沙龍主席：黎偉雄。秘書：梁仲強。司庫：郭南。分組主任：（畫意）石秋庭、（自然）容志有、（寫實）陳廣沂。委員：區國基、陳志強、張德安、周國源、崔鑑權、鄺彭祖、李耀南、李源、梁沛霖、吳本堅、潘廿棠、孫淑興、戴國雄、王志及阮華辰。

沙龍顧問：（行政）謝健邦、（畫意）美國PSA幻燈片主席：V．CHAMBER夫人、（自然）美國PSA自然幻燈片主席：JANE PRINCE，S（寫實）美國PSA寫實組主席：LARRY D．HANSON。

獎品保持傳統特色，區分為：

㊀畫意組：全場最佳創作幻燈片（PSA金牌）及三項優異創作獎，全套最佳作品獎（外國區及本港區各一）。

㊁自然組：全場最佳自然攝影獎（PSA銀牌），全場最佳野生自然攝影獎（PSA銀牌），最佳鳥類攝影獎，最佳動物攝影獎，最佳植物攝影獎，最佳昆蟲攝影獎，全套最佳作品獎（外地區及本港區各一）。

㊂寫實組：全場最佳寫實攝影獎（PSA金牌），最佳勞動攝影）及三項優異攝影獎，最佳夜景攝影獎，最佳趣味攝影獎，全套最佳作品獎（外地區及本港區各一）。

另有四項特別大獎：㊀個人任何兩組最高積分獎。㊁個人三組全能最高積分獎。㊂十大最佳團體獎：凡任何團體或學會參加畫意幻燈片組之參加作品張數達到二十或超過二十張者，在其參加作品內選出二十張最高積分作品，最高積分之前十名團體將依積分多寡而獲得十大榮譽。

堅尼地城明愛
四月攝影活動
設多組攝影新班

堅尼地城明愛成人教育中心，若望攝影組，在組員大會中已選出七七年度委員會幹事，計開各部工作人員名錄如下：組長陳樹人，副組長蘇林、李國權，文書梁好歡、陳英瑩，活動及月賽：黃國聆、區楚慶、何庚國、游業華、蔡德群、王漢華、陳其祥，公關劉漢銘、李新、謝永銘、祈錦華，總務李乃焯、余華棟、鄭裕剛、劉錦祥、李志強、羅柏明，司庫黎華、顧問車可期，財政郭馬豐、黃澄江。該組四月份活動：四月八日下午二時在中環港外綫碼頭集合，前往大澳漁村獵影，九日下午返港，參加組友請訓報名，廿四日燈光人像，下午八時在中心四樓舉行，祇限組友。又該成人教育中心之攝影，黑房，彩色黑房各班分別於四月上旬開課：攝影班：四月七日開課逢星期二、四晚上七時半上課，三個月結業，全期學費六十元。黑房班：四月一日開課，逢星期一、五晚上七時半上課，三個月全期九十元。彩色黑房班：分A班四月十二日開課，逢星期二晚七時至九日開課，逢星期四晚上課，課程包括印放實習，三個月結業，全期學費一百五十元。報名請往西環蒲飛路二十七號明愛中心辦事處。

牛頭角下邨委會
攝影基礎班招生

觀塘民政署屬下之牛頭角下邨第二、三座互委會，為促進影藝與正當娛樂活動起見，現續第四期攝影基礎班，並由經驗導師教授一般攝影基本知識，更輔以幻燈示範構圖，理論實習並重，務使初學者易於領悟與運用，每逢星期六、日晚上八時至十時授課，為期一月，全期共收學費廿五元（包括相紙、葯水、講義在內）。開課日期：四月九日晚上，報名地點：每晚八時至十時他牛頭角下邨第三座互助委員會辦事處，或牛頭角帝國戲院商場「佳藝攝影器材公司」洽，名額有限，報名從速。

龍協代寄國際沙龍
四月十五付郵寄出

香港沙龍影友協會代辦會員投寄國際沙龍，由投寄沙龍部歐陽偉雄、關道毅兩位會友負責郵寄工作事宜，各會員如欲參加者請先與偉雄會友取得聯絡，電話五－二三四一二七，以便通知包相服務地點，茲將四月十五日付郵寄出的國際沙龍名稱分列如下：㊀馬來西亞SARAWAK三元，㊁澳洲雪梨SYDNEY三元，㊂紐西蘭NEWZEALAND三元，㊃印度PONDICHERRY三元，㊄美國SAN ANTONIO三元，㊅阿根廷ROSARIO三元，附註：此沙龍如連續入選四年者，將可獲頒贈榮譽會員銜，希為留意，上述沙龍均為PSA承認計分，參加費為美元計。

香港攝影學會
辦彩色証書班

鑑於彩色攝影日見普及，香港攝影學會技術組特開設彩色研習班，修業期滿，頒發証書。該班邀請名家何沛章君擔任導師，並於四月中開課，以後逢星期五晚在會所上課，如欲參加請速與本會事務員聯絡。

影藝

操作全能外表正
K型相機不畸形

冠軍之選－K2
此機外型美觀，設計精巧，操作全能，準繩可靠。採用最新K型插刀式接環，配合獨有之MF型垂直開關簾幕式快門，及全自動曝光系統，性能卓越，堪稱機中冠軍。

機壇傑作－KX
此機優點：計有對針法鏡後測光系統，快門速度及光圈級數一目瞭然之觀景器，景深探測掣，K型插刀式接環，菲林種類備忘格等，均為專業攝影機不可或缺之條件。

大衆化之選－K1000
此機除具備專業性相機多項性能外，並設有簡易指針鏡後測光系統，K型插刀式接環，及安全避震設備等，操作容易，售價相宜，適合一般拍友及初學攝影者。

總代理：寶得攝影器材　地址：九龍海防道35-37號海利行十二樓　電話：3-677077

鉛錫價格節節攀高 銅鋅上揚機兆已現

國際商品行情

國際鉛價業已形成節節攀高之勢，作爲國際性指標的倫敦金屬交易所（LME）行情，一月十三日業已突破一九七四年五月六日三百一十七英鎊（現貨，一噸）的最高價位，一口氣上升到四百英鎊大關，隨後價格仍在繼續漲升，從今年初以來業已上漲百分之四十。

暴漲的起因係出於蘇俄的買勢。基本上，共產集團即屬於買進鉛的國家，所採購的數量則始終不詳，而僅次於蘇俄採購的另一項原因，係美國蒙受大寒流之後，對蓄電池需求的迅速增加，可謂「有利情況」又引來有利情況之勢。

而促成鉛價上升的原因，除美國增加電池需求的瞬間情況之外，也出現於供應方面。

就長期而言，鉛的生產意願已在低落，鉛係與鋅併產，最近大多開發廠鉛較爲穩定鋅成份較高的礦山，而此一趨勢又無法迅速扭轉。

就中程而言，鉛的發生率也告減少。世界上對於舊鉛並無明確的統計。如以日本爲例，約估新鉛三分之一的比率，由於全球景氣停滯，很少更新設備，自無法期待增加一號舊鉛的發生。

就當前而言，又存在着礦山、精煉廠家的罷工可能性。加拿大柯明克公司（勞資協定將於四月底期滿），加拿大諾蘭達公司（五月底），美國阿沙克公司（一部份於六月底）等大廠家將相繼重訂合同。

在一路漲升之前，歐美精煉廠家面對來自日本商社的零星洽購，曾經出現（今年部份已經實光，不再接受訂貨）拒絕反應。視爲供求晴雨計的倫敦金屬交易所鉛庫存，最近也在持續減少。因此，最近的暴漲，已少「脫離實際情勢」的看法。

在非鐵金屬之中，錫率先上漲，依次鉛價上升，銅，鋅也轉告揚升，可以看出投機者已在擴大物色對象的一面。除全球供應電池所需之外，共他鉛管板，無機藥品等項需求仍在瀉落情況之中，但已有一部份看法認爲：「目前使用客戶都已買徹僅按需求買進的方式，而接需求買進，縱然售價迅速上升也要買進，因此高價不會受到影響，甚致於會形成爲一股更擠升行情的力量。」而市場有關人士，格外擔心礦山罷工，一時將難以期待有何大幅度回跌的情況。

國際間錫的行情，從去年底脫出盤旋情勢轉告上漲，二月底一度穩定之後，再度增強漲勢。唯一可以冷卻行情的美國一般採購局（GSA）拋售存錫，目前仍未臻於具體化，致使投機者放心大膽的買進，各消費國家過去的採購又告遲緩，祗好追隨高價。大多數看法認爲，錫價仍有上升的可能性，作爲錫國際性指標的產地檳城（馬來西亞）行情，由於去年曾經三度提高國際錫協定（ITA）安定價格帶，一年之間業已上漲百分之三十八。十二月決定的現行安定價格帶（上限一千三百二十五馬來西亞元，下限一千零七十五馬來西亞元），屬於第二位生產國家的玻利維亞不滿意此一決定，拒不批准協定，應屬導致去年底轉告上升的因素。一月十四日業已超出一九七四年四月的一千三百八十馬來西亞元（一担）的最高價位，二月四日漲爲一千五百馬來西亞元，三月五日再漲爲一千六百馬來西亞元。「玻利維亞問題」已獲初步解決趨於平靜，但受到其他商品仍在高漲的牽連，錫價又告冒升。

根據國際錫理事會（ITC）對今年全球供求的推算，水準與去年相彷，新錫產量將低於消費量約一萬五千噸。原因出於一九七四、七五年採掘成本上升，錫價又始終低迷，馬來西亞的錫礦場作業家數又已顯著減少，即使行情迅速增加的可能，而國際整供求的ITA緩衝庫存操作，僅在去年一月曾經買進少許，爾後都在拋出存貨。一九七五年底曾經達到二萬零七十一噸的緩衝庫存，去年六月底減爲二千八百噸，九月底更進一步減爲一千八百九十八噸，一月十三日，ITC終於宣佈「庫存已告枯竭」。一方面，美衆議院議員羅勃特莫洛漢已在一月底提出GSA拋售存錫三萬噸的法案。但二月底卡特總統聲言「將重新對戰略儲存加以評估，須費時幾個月」，致使投機者已能安心寬購。有關美國GSA的拋售存錫，此一看法認爲「由於降低失業率是卡特的最大承諾之一，可能與其他戰略儲存劃分，作爲特案批准」實現，但若干看法懷疑：「拋出戰略儲存，將招來產錫國家的反感」，而出現戰略上的不利反是否能早期實現。・商言。

經濟版

美英日股 美股銳升八點 英市連續低跌

【紐約一日美聯社電】星期五紐約股市從低點反彈，扭轉了十四個月最低點的紀錄。杜鍾斯卅種工業股平均指數於收市前半小時升近八點，紐約證券交易所的上升股票與下跌股票是二比一。政府公佈上月份美國失業率下降百分之七點三，比二月份的百分之七點五，已大爲改善。據經紀分析，買家銳意的吸購，主要是投資基金會出貨現象轉爲和緩。一般相信，三月底大市疲弱的原因是投資基金拋售影響。杜鍾斯卅種工業股平均指數升八點二三，收九二七點三六，全週下跌一點五。成交總額達一千七百〇五萬股，比週四的一千六百五十一萬股略增。紐約證券交易所普通股綜合指數升零點四一，收五三點九四。

【倫敦一日美聯社電】星期五倫敦股市連續第二天下跌，政治局勢影響買家的興趣。金融時報卅種工業股平均指數跌六點九，收四一二點五。

【東京訊】星期五東京股市反覆回跌，成交活躍。基於一項傳說，美國將擴大限制日本貨物入口，出口業務關連股遭受拋售壓力，另一方面，日元回跌，亦影響一些石油股做價報低。個別活躍股票爲同和礦業、三井物產、大成建設、新力收音機及豐田汽車等。杜鍾斯平均指數收市五〇〇一點二一，下跌三五點二五，新市場指數三七二點八二，下跌二點八五，全日成交三億六千萬股。

美國股票走勢指數

【紐約一日美聯社電】美國股票走勢指數：

種類	開市	收市	前市收市比較
工業股	九二一・二九	九二七・三六	升八・二三
交通股	二二三・四六	二二三・六一	升零・六四
公共事業	一零六・零五	一零六・八八	升零・八六
其他股	三零三・八三	三零五・四六	升二・二二

港幣實際匯率指數

（昨日）一一四・五 平

漲幅最大股份

股票	前收市價	昨收市價	百分率
…置業	0.60	0.70	16.67
…國	0.74	0.82	10.81
…	0.34	0.37	8.82
…臨	0.90	0.95	5.56
…地產	1.09	1.15	5.50
…海運	0.55	0.58	5.45
…	2.10	2.20	4.76
…企業	0.43	0.45	4.65
…	3.175	3.30	3.94
…進	2.00	2.075	3.75

昨跌幅最大股份

股票	前收市價	昨收市價	百分率
銓利基業	0.68	0.62	8.82
信昌企業	2.05	2.00	2.44
永昌盛	0.41	0.40	2.44
嘉茄	0.77	0.76	1.30
嘉年地產	4.50	4.45	1.11
美漢企業	0.94	0.93	1.06
周生生	1.02	1.01	0.98
大亞石業	1.20	1.19	0.83
星島報業	6.00	5.95	0.83
先施公司	13.00	12.90	0.77

本報獨家報導 英美加黃金期貨市價

加拿大溫尼伯黃金最近期貨收盤：
週五每安士報 150・40美元（上昇1・10美元）

美國紐約週五收市價：
150・80美元（上昇1・50美元）

倫敦金價收市後掛牌：
×週五每安士買入價× 149・00美元（上昇0・25美元）
×週五每安士賣出價× 149・75美元（上昇0・25美元）

本週股市行情表

全週四會總成交額：一億一千八百四十六萬元
香港交易所佔：三千一百九十萬元
遠東交易所佔：五千六百零一萬元
金銀交易所佔：二千九百六十九萬元
九龍交易所佔：八十六萬元

恒生指數
開市：四一八・八六 最高：四二四・五九
收市：四二四・五九 最低：四一六・一五

遠東指數
開市：二〇八・〇九 最高：二一〇・一五
收市：二一〇・一五 最低：二〇六・八五

金銀綜合指數
開市：三五八・八二 最高：三六四・六三
收市：三七一・六五 最低：三六五・三五

銀指數
開市：三七二・三六 最高：三七七・五九
收市：三七七・五九 最低：三七二・三六

股名	收市價	上週收市價	最高價	最低價
（銀行類）				
滙豐銀行	一七・三〇	（一七・五〇）	一七・五〇	一七・〇〇
恒生銀行	一〇六・〇〇	（一〇四・〇〇）	一〇七・〇〇	一〇四・〇〇
海外信託銀行	二・四二五	（二・四二五）	二・四五	二・三七五
友聯銀行	六・四〇	（六・三五）	六・四〇	六・三〇
（公用類）				
港燈電燈	五・二五	（五・二〇）	五・二五	五・一〇
九龍電燈	二〇・二〇	（二〇・一〇）	二〇・三〇	一九・九〇
中華煤氣	二〇・〇〇	（二〇・〇〇）	二〇・〇〇	一九・六〇
中華煤氣（股權）	五・七〇	（六・〇〇）	六・〇〇	五・五五
電話公司	三二・七五	（三二・五〇）	三二・七五	三一・七五
中華巴士	三七・〇〇	（三五・五〇）	三七・〇〇	三六・〇〇

上市公司派息備忘

上市公司	盈利	派息	去年同期派息	截止過戶日期
利安	未公佈	中期息每股三仙	中期息每股二仙	四月十七至廿三日
南順	未公佈	末期息每股六仙	末期息每股六仙	四月十四至廿八日
捷聯	一〇，五六〇，〇〇〇	末期息每股八仙	末期息每股七仙半	四月廿九至五月十日
海港	二二，六四八，七八八	末期息每股七角半	末期息每股六角八仙	五月十四日至廿七日
新鴻基地產	三九，〇〇〇，〇〇〇	中期息每股一角四仙	中期息每股一角三仙	四月十四至廿七日
置地	二〇一，七〇〇，〇〇〇	末期息每股二角二仙	末期息每股一角九仙	五月十六至卅一日
均益倉	一八，二〇〇，〇〇〇	末期息每股二角	末期息每股一角	四月十五至廿八日
亞洲保險	八，七二六，四三五	末期息每股二角半	末期息每股二角半	四月十二至廿五日
兆景祥	未公佈	中期息每股六仙	中期息每股三仙	四月十九至廿六日
城市酒店	一七，八一一，〇〇〇	末期息每股一元三角半	末期息每股一元一角	五月十七至卅一日
城都	三六，六六〇，〇〇〇	末期息每股二角半另一拆五	末期息每股一角半	四月廿九至五月十二日
屈臣氏	九，六四〇，〇〇〇	末期息每股一角二仙	不派息	五月七日至二十日
黃埔	八九，三一六，〇〇〇	末期息每股一角八仙 紅股十一送一	末期息每股一角半	五月六日至十九日

上午金融行情表

四月二日（星期六）

（九九K金價）
開市 834・0 收市
最高 最低

（美鈔）最高 4・631 最低 4・621
（美電）最高 4・638 最低 4・635

（歐洲金價）
倫敦（每安）148・30美元（跌六角）
瑞士（每安）149・00美元（跌兩角半）
巴黎（每安）149・57美元（跌三角四仙）

（英鎊）
倫敦轉讓鎊 1・7194美元（縮五厘）
美告老士鎊 1・7195美元（縮五厘）

（雜幣）

幣種	價
日元（每萬計）	167・00
台幣（每千計）	125・00
菲幣（每百計）	58・50
新加坡大紙（每元計）	1・88
西德馬克（每百計）	192・80
法國法郎（每百計）	92・10
瑞士法郎（每百計）	180・70
荷蘭（每百計）	184・60
加拿大紙（每元計）	4・45
澳洲元（每元計）	5・08
正鎊（每鎊計）	7・93
葡幣（每元計）	0・93

昨日交投最暢股份

股票	成交股數
和記	816,400
山帝國	453,000
置地	420,710
怡和	251,714
會德豐A	241,500
大昌	220,000
滙豐	209,800
港燈	208,100
捷聯	163,000
太古A	135,000

今晨拆息

一厘至一厘二五

股名	收市價	上週收市價	最高價	最低價
（倉塲類）				
九龍倉	一五・二〇	（一五・〇〇）	一五・三〇	一四・七〇
九倉債（部份繳付）	五三・〇〇	（五二・〇〇）	五三・〇〇	五二・〇〇
九倉認股權証	二八・五〇	（二八・五〇）	二八・五〇	二八・二〇
均益倉	一〇・二〇	（一〇・二〇）	一〇・四〇	九・八〇
安全貨倉		（一・三〇）	一・三〇	一・三〇
黃埔船塢	九・七〇	（九・二五）	九・七〇	九・一〇
（航業類）				
亞洲航業	五・九〇		五・九〇	五・六五
會德豐船務（A）	三・九〇	（三・八五）	三・九〇	三・七五
會德豐船務（B）	〇・三九		〇・三九	〇・三八
興富海陸發展	〇・三七		〇・三七	〇・三四
中華造船廠	一・〇二	（一・〇四）	一・〇二	一・〇〇
萬邦航業	四・九〇		四・九〇	四・九〇
維達航業		（五・八〇）	五・七五	五・六〇
維達航業（除淨）	四・九〇		四・九〇	四・九〇
華光航業	三・七〇	（三・七〇）	三・七二五	三・六五
萬寶航業			〇・三四	〇・三四
信德船務	〇・七五		〇・七六	〇・七三
港九海運	〇・五八		〇・五八	〇・五五
信大輪船		（〇・八〇）		
寶福發展	〇・七二	（〇・七一）	〇・七二	〇・七〇
東方貨櫃	三・九二五	（三・九〇）	三・九二五	三・八五
新海康	二・五五		二・五五	二・四五
（建築類）				
保華	三・〇〇		三・〇五	二・九二五
新昌	二・七〇	（二・六二五）	二・七〇	二・六〇
惠保			四・〇〇	四・〇〇
大新（公和）	一・九五	（一・九九）	一・九八	一・九三
海港工程	〇・七六		〇・七六	〇・七一
裕興建築			〇・五〇	〇・五〇
青洲英坭	二三・一〇	（二三・三〇）	二三・四〇	二三・〇〇
大亞石業	一・一九	（一・一五）	一・二二	一・一八
安達臣集團	二・〇二五	（二・〇二五）	二・〇二五	一・九九
（投資類）				
地鐵債券	五四二五・〇〇	（五四二五・〇〇）	五四二五・〇〇	五三七五・〇〇
聯合企業	六・〇〇		六・〇〇	五・八〇
怡和証券	六・九〇	（六・八〇）	六・九五	六・七〇
太平洋証券			六・七五	六・六〇
新鴻基証券	一・六七	（一・六五）	一・六七	一・六四
英泰証券投資			〇・一五	〇・一五
美迪臣証券		（〇・三四）	〇・三〇	〇・三〇
大衆國際投資		（〇・三〇）	〇・三九	〇・三五
隆豐投資	三・八〇		三・九〇	三・八〇
普通東方		（一・九〇）	一・九〇	一・八五
萬衆財務			〇・一五	〇・一五
香港財務			〇・五六	〇・五四
虎豹			一・七〇	一・七〇
（地產類）				
置地公司	七・二〇	（七・〇五）	七・二〇	六・八五
模漢置地	〇・二八	（〇・二二五）	〇・二八	〇・二七
志正國際	一・〇〇		一・〇〇	一・〇〇
萬年置業		（〇・四五）	〇・四五	〇・四五
豪華置業			〇・三八	〇・三八
華厦置業	〇・七七		〇・七〇	〇・六四
新安置業		（〇・五〇）	〇・五〇	〇・五〇
偉益置業			〇・五七	〇・五七
博富臨置業	〇・九五	（〇・八八）	〇・九五	〇・八九
夏利來置業			〇・五〇	〇・四八
啓德置業			一・三〇	一・三〇
銓利基業	〇・六二		〇・六二	〇・六二
昌生興業			〇・七五	〇・七四
永泰建業	二・八二五	（二・八二五）	二・八二五	二・八〇
啓明建業			〇・七七	〇・七七
麒利企業			〇・七二	〇・七二
廣聯企業	〇・四五		〇・四五	〇・四三
偉華企業	〇・七五		〇・七五	〇・七五
永達利企業			〇・四九	〇・四九
華利企業			〇・九〇	〇・九〇
明仁企業		（〇・五五）		
捷聯企業	一・四七	（一・四三）	一・四八	一・四二
美漢企業	〇・九三	（〇・八九）	〇・九五	〇・八九
港九工商企業			〇・七八	〇・七四
長江實業	五・四〇	（五・三〇）	五・四〇	五・〇〇
力士地產			〇・七五	〇・七五
高昇地產			〇・一六	〇・一六
財務地產			〇・五四	〇・五四
鷹君地產	二・三五	（二・三〇）	二・三五	二・三〇
嘉茄地產	〇・七六	（〇・七六）	〇・七七	〇・七五
華大地產	〇・六四		〇・六四	〇・六二
富利地產	〇・八六		〇・八六	〇・八六
金山地產			〇・八五	〇・八三
恒生工業地產		（〇・二七五）	〇・二七五	〇・二七五
大昌地產	一・一五	（一・一〇）	一・一五	一・〇七
兆安地產	一・〇五		一・〇五	一・〇五
嘉年地產	四・四五	（四・五〇）	四・五〇	四・四〇
聯邦地產（A）		（一・七八）	一・七八	一・七七
和記地產		（七・五五）	七・六〇	七・五〇
萬邦地產			四・〇〇	四・〇〇
城都地產		（五・一〇）	五・四〇	五・〇〇
和豐地產			一・六五	一・六〇
亨隆地產	一・三〇		一・三一	一・二九
四海地產	一・二三	（一・二二）	一・二三	一・二二
利安地產	一・〇〇		一・〇〇	一・〇〇
大生地產	一・五三	（一・五五）	一・五三	一・五〇
利豐地產			〇・七〇	〇・七〇
晉利地產	〇・四〇		〇・四〇	〇・四〇
合和地產	二・六五		二・六五	二・六二五
新鴻基地產	四・六二五	（四・五二五）	四・六二五	四・四五
恒隆地產	三・四〇	（三・四〇）	三・四二五	三・四〇
建煌新記	〇・七五	（〇・七三）	〇・七五	〇・七三
南太平洋	〇・五一	（〇・五三）	〇・五一	〇・五〇
信託公司（A）	二・三二五	（二・三〇）	二・三五	二・二七五
信託公司（A）		（〇・四五）		
夏利文	〇・七〇	（〇・七〇）	〇・七〇	〇・六八
兆景祥	一・〇四	（一・〇〇）	一・〇五	〇・九九
龍珠島			〇・四〇	〇・三九
新同慶			一・一八	一・一六
廖創興	一・〇一	（一・〇一）	一・〇七	一・〇〇
永鴻基			〇・三五	〇・三五
永昌盛	〇・四〇		〇・四二	〇・四〇
輝百美			〇・三八	〇・三八
萬生	〇・二七	（〇・二七五）	〇・二七	〇・二六
金茄			〇・三九	〇・三八
漢國	〇・九一	（〇・八八）	〇・九一	〇・八八
友聯世界	〇・八一	（〇・七九）	〇・八一	〇・七九
明輝發展	〇・五八		〇・五八	〇・五四
利興發展		（〇・八八）		
泰盛發展	〇・九五	（〇・九三）	〇・九五	〇・九一
世界發展	〇・五五		〇・五六	〇・五四
金閣發展			〇・七五	〇・七五
遠東發展	一・一〇	（一・一〇）	一・一〇	一・〇八
海南發展	一・五〇	（一・五〇）	一・五〇	一・五〇
聯益發展			〇・四七	〇・四六
新世界發展	一・四三	（一・四三）	一・四三	一・四〇
太古昌發展		（二・〇五）	二・三五	二・二七五
金城工商發展	〇・五八		〇・五八	〇・五七
香江物業投資			〇・一九	〇・一八
好世界投資			〇・三六	〇・三六
（工商類）				
怡和公司	一七・二〇	（一六・六〇）	一七・三〇	一六・五〇
怡和七厘半債券九一	九四・五〇	（九五・〇〇）	九四・五〇	九四・〇〇
和記企業	三・三〇	（三・一二五）	三・三五	三・一二五
太古洋行（A）	八・四五	（八・七〇）	八・八五	八・二五
太古洋行（B）	一・六二	（一・六七）	一・六七	一・五八
會德豐（A）	二・四五	（二・四五）	二・五二五	二・四五
莊士集團		（一・七四）		
莊士集團債券	五三・〇〇		五三・一〇	五二・〇〇
港機工程		（六八・〇〇）	六八・五〇	六八・五〇
聯合汽水		（一五・〇〇）	一五・一〇	一五・一〇
食品工業	〇・二七		〇・二七	〇・二七
香港電腦	〇・二〇		〇・二〇	〇・二〇
香港地毯			二・五五	二・五五
容文企業		（〇・三五）	〇・三六	〇・三三
怡和貨業			三・四五	三・四五
邵氏公司	三・八五	（三・八〇）	三・八五	三・八〇
永安人壽	一・三八	（一・三八）	一・三八	一・三八
星島報業	五・九五		六・〇〇	五・八五
聯合橡膠			一・四〇	一・四〇
橡膠信託			一・四〇	一・三五
國際酒樓		（〇・五〇）		
夏香集團			〇・四二	〇・四二
紅寶石			〇・五二	〇・五二
菲立斯		（〇・六五）	〇・六五	〇・一八
周生生	一・〇一		一・〇三	一・〇一
屈臣氏	四・七五		四・八〇	四・六五
生力啤	一四・七〇		一四・九〇	一四・七〇
英之傑企業	三・三五		三・三五	三・三五
信昌	二・〇〇	（二・〇〇）	二・〇二五	二・〇〇
和寶	二・三二五	（二・三五）	二・三七五	二・三〇
立興	五・四五		五・四五	五・二〇
南順	二・二〇		二・二〇	二・一二五
寶光	四・〇二五	（三・九〇）	四・〇二五	三・九七五
仁孚	一・一〇	（一・〇八）	一・一〇	一・〇七
茂昌		（〇・九七）	〇・九七	〇・九五
（百貨類）				
永安公司			三・一〇	三・〇五
先施公司	一二・九〇		一三・〇〇	一二・九〇
鱷魚恤	一・九八		一・九八	一・九七
連卡佛（A）	二五・五〇	（二五・三〇）	二五・六〇	二五・三〇
（紡織類）				
南海紗廠			三〇・〇〇	三〇・〇〇
南豐紗廠		（六・七五）	六・九〇	六・七五
協興針織	二・三五	（二・三五）	二・三二五	二・三二五
安泰毛織			〇・三七	〇・三五
南聯實業	一・九九	（一・九八）	二・〇〇	一・九八
聯業紡織			五・七〇	五・七〇
眞善美製衣		（一・四八）	一・五二	一・五二
長江製衣	五・一〇	（五・〇五）	五・一〇	五・〇五
麗新製衣			二・一五	二・一五
梅眞尼	〇・二九	（〇・二八）	〇・二九五	〇・二七五
（酒店類）				
大酒店	一三・〇〇	（一二・八〇）	一三・〇〇	一二・七〇
海港公司			一四・二〇	一四・一〇
永高酒店	七・二〇		七・二〇	七・二〇
富都酒店			〇・六八	〇・六五
凱聯酒店	二・四〇	（二・三五）	二・四〇	二・三五
百樂酒店			〇・四九	〇・四七
山帝國酒店	〇・八二	（〇・六〇）	〇・九一	〇・六〇
美麗華酒店			一三・二〇	一三・二〇
（日本上市股票）				

西方社會難求好中菜

…爲鮮甜味美之「鮮」字，便是有魚亦有羊。當然此乃笑語，但今次爲大家介紹之魚汁焗羊肉，足以具備「鮮」之條件，起碼聽起來「新鮮」，便…
…羊肉焗好後取出，將羊肉及白菌用碟盛起，不要忘記把焗盤內的油清去。接着把切開的鱖魚，檸檬皮醬和汁，洋芫茜…

…帶之夜，巴黎之夜，幸運之夜，日本之夜等，均有別開生面裝飾及噱…

楊小萍再來港

加美聯誼會通告

台灣 機票510 批發百貨 急證120 輕巧帶工
世界各地機票簽證・泰證250
四海旅遊貿易公司
…道525號寶寧大厦A座 20字寫打老道口 假日照常
308817 K306710 K300613

英國名廠傢俬
◀總代理徵求經銷商銷售▶
其所代理之名貴產品包括睡房傢俬客廳組合櫃橱櫃款色新穎尺碼齊備品質優良價錢公道有意者請函九龍尖沙咀郵政信箱6659號西南貿易公司或請電③〇弍九四六九陳先生③弍3727

中聯 提防假冒
北角：書局街10號 5-627922 5-628973
九龍：機利士路6號 3-632345 3-333532
黃有主理 1958年創業 請認老字號

商業

工商晚報 分類廣告
銷數廣 效力大 收費廉
每段大字四個，小字二十四個
每天二元（日晚報聯刊，每天每段共收四元），醫藥類每天三元，不折不扣，以四段爲限（日晚報聯刊，不在此限）。
凡涉及法律性廣告，請携同身份證來本報辦理刊登手續。
洽刊處
（一）中區辦事處利源東街八號地下 電話：二弍五九四五、二弍壹弍三八
（二）灣仔分城街十八號本報廣告部 電話：二七九三零七、二八零七零八
（三）彌敦道零零零號東英大厦弍零壹室生記租務處
（四）旺角荔枝道廿二號東興大厦生記租務處
（五）油麻地上海街三壹九號
（六）九龍城周生生珠寶金行有限公司（太子道四三二號）
（七）青山道周生生珠寶金行有限公司（青山道三二六號）
（八）油麻地周生生珠寶金行有限公司（彌敦道三二一號）
（九）旺角周生生珠寶金行有限公司（彌敦道七〇七號）
（十）深水埗周生生珠寶金行有限公司（大埔道四七號）
（十一）佐敦道周生生珠寶金行有限公司（佐敦道卅七號L）
（十二）紅磡周生生珠寶金行有限公司（蕪湖街九九號）
（十三）荃灣周生生珠寶金行有限公司（荃灣青山道一九九五號C）
（十四）元朗周生生珠寶金行有限公司（元朗青山道一八七號）
（十五）九龍道一一〇一至一〇〇號英衆大厦台灣民生物產有限公司
（十六）北角英皇道一三五一至一四三號英衆大厦台灣民生物產有限公司
（十七）荃灣新區第廿六座十七號中寧藥行

招請廚師
大機構招請厨師，支薪，伙食包辦方式辦理員工，傭以供應厨男一切設備，條件面議，有經驗者請投函本報信箱W66號。

聘請 聘請什役
某大機構聘請什役一名，體健誠實，年齡十八至廿四，無不良嗜好，附履歷，有意者函本報信箱W72號。

往台灣可帶合法百貨 信用第一
可帶免稅納稅合法百貨用品，廉價簡便，倘遇退貨十足還款。
機票$510 快證$120 理想旅行團 4天$690 7天$1090 9天$1190
得其利公司旺角彌敦道607新興大厦1817室，電梯按18字 K851245 K849562

痔瘻 苗樂天醫師
全港獨一・日本痔科 歷史悠久・遠近馳名 ▲無痛新法・首創人▼
立止痔血脫肛
無痛新法，不開刀割；三天脫落，照常工作；速年痛管，腸水腫痛；神效掛線，永遠除根；換效免費，有女助理。
（意滿證保・到獨法醫）

痔瘻專家
痔血痛瘻 藥到即除 內外頭痔 老鼠偷糞 徹底根治 絕無欺冒
患痔者衆，而業醫痔者也屬不少，但其眞正一次治愈痔患者那有幾許呢？今再查前來本所就診患痔者，亦有曾經屢醫不癒的，不少。按醫術而言，精在經驗，貴在實學。溯吾師經過多年苦心研究，而創出新探法，精製痔藥，只施一大將其痔患就立刻枯痿，限日連根自行脫落，其優點發當速愈，行動如常，愈後無須戒口，飽力增倍・偕吾於62年由大陸來港開設診所十餘年悠久，醫術精良，蒙患者信任・本所收費從廉，特向患痔者介紹・
診症：上午九至一時，下午三至九時，星期日休息
診所：深水埗長沙灣道154 三樓 南昌街口上樓
電話：K783117 K703128

醫藥
基督教徒 中醫吳精科 女醫周金好

香港標準商科外文學校
校址：北角英皇道425—431號二、三樓全座 電話：H611601
1968年教育司署立案 招1977年4月份新生及插班生
商業打字 裁剪編級 室內設計 日文班 國語會話 英文文法 英語會話 英文拼音 商業信札 別文速記 洋行實務 高級會計 商業簿記

招生

大埔屋招租
可做小型工廠住宅千餘呎有水電附近有學校合意晚七時電(K)2835林

西方社會難求好中菜

美味

最近去了紐西蘭三天，可謂來也匆匆，去也匆匆，在那兒吃了兩頓中國菜。

第一晚在奧克蘭—華僑習稱為渥崙—吃一家香港人開的粵菜館。主人以同聲同氣，盛情招待。但水準很不妥當，首先，我們在一碟羅漢齋裡邊吃到一隻白色的蟑螂，後來一位同行的女士，又在斟茶的時候，漏出了一隻蟑螂。由於同檯的還有洋客人，我們都不便作聲。

在香港，一般低級酒家有蟑螂，那絕不為奇，事關他們的廚房骯髒。祇是紐西蘭是英聯邦地區，市區的租金不貴，這顯然是華人廚房欠妥所致。

愚見以為，廚房一定要依照衛生當局規定的標準。這不是做模範市民的問題，而是顧全食客衛生的問題，「食客」是酒家的真正老闆，你們不去顧全他們，他們就不光顧你。

香港，現時新派的酒樓，都用不銹鋼的大桌子及碗櫥，又用煤氣，「流動水」，空氣調節也很多，四週清潔，蟑螂自然不會繁殖。

最近法庭案例，顯示有某酒樓的生竹卷，內邊有八隻小蟑螂，倒也難為了「執碼」的師傅，及包生竹卷的小工，怎能搜集到這麼多蟑螂呢？

紐西蘭是西方社會，飲食習慣跟歐美差不多，水準當然要低過歐陸及美加。

大凡西方社會，對中國菜自然不利。

第一，大凡豬牛肉都是急凍貨色，要炒就成問題。（話說回來，若用東方的高級神戶牛柳炒牛柳絲，那倒是挺好的原料。）

西方食的海鮮，必是急凍而且是魚柳，即是斷頭割尾的，跟粵菜要游水，而且有頭有尾的大異其趣。儘管是炒魚片，也不容易做得好！

分別在於，我們香港的斑片，魚球，雖然是出海捕得的「大船魚」，若即捕獲之後，馬上拋下船上的雪倉。這種急凍，由死到上桌不逾十天半月。

可是，西方肉類市場的集銷集散制度，往往使一尾魚，在雪房裡度過三幾個月的時間，纖維也變了質。

故此，在西方社會，難遇好的中國菜。（陳非）

多利來夜總會 連夜狂歡舞會

多利來夜總會歌星劉台君（左）與柳依依（右）。

多利來夜總會轉眼已經開業四週年了，在這四年中他們的業務進展可以說是一日千里，目前在夜總會行業堪稱首屆一指。為了盛大慶祝四週年創業紀念的好日子，特別於昨晚及今晚舉行狂歡舞會，以示慶祝。

在此次盛大慶祝會中，除邀請港、台、星一流當紅歌星演唱外，還特別舉辦幸運嘉賓抽獎餘興，邀請影視紅星潘冰嫦、林建明為入場來賓主持抽獎並由胡章堅擔任司儀，獎品豐富包括彩色電視機、金錶、金筆及名貴家庭電器用品數十項。贊助者：通利琴行，文志唱片公司、海燕唱片公司。法國VIVRE PERFUME CAPTAIN FOR MEN、法國金露高級干邑拔蘭地、愛麗時裝公司、雅式製衣廠，可口可樂、英美烟草公司、生力啤。

該夜總會還續舉辦第二屆多利來小姐選舉，以票數多寡而定，由於首屆已爭持得相當激烈，料本屆會更為熱鬧。多利來小姐選舉，以票數多寡而定，由於首屆已爭持得相當激烈，料本屆會更為熱鬧。多利來小姐選舉分有冠、亞、季三席及金牌小姐點核選票為求公允將於即場核計，捧場嘉賓都須即場投票。

多利來夜總會在過去四年中，其營業指標不斷上昇，根究查原，純是他們的營業作風與別不同，着重愉快氣氛，最主要還是取價公道，合符一般消費者之所求，因此，每夜均見爆場之盛。

歌星顏秀雯駐唱 九龍之聲夜總會

九龍之聲夜總會歌星顏秀雯。

九龍之聲夜總會位於九龍旺角胡社生行，自元旦揭幕至今深獲夜遊人士所讚譽，因而其營業數字激增，九龍之聲夜總會能在這短暫時間中崛起，獲得一致好評，當然有其獨特之處，環境優雅高貴設置站於時代尖端，最主要還是他們所聘之歌星均具有一流水準加上親善嫣美的女侍陪酒，確有一番溫馨感受，能成功的雄站於這個夜總會行業而又獲得好評，就是這因素了。

九龍之聲夜總會除了有瑰麗豪華的場面，主唱歌星方面他們還特別從台灣重金聘回，對歌曲的選擇配合歌星的風格，安坐其中享受歌漫舞確是人生最高的享受。

說到歌星陣容，本期仍由來自寶島的兩位青春派歌星登台，她就是有寶島彗星之稱的顏秀雯及高燕鈺。顏秀雯來港不久，由於她的歌聲清雅脫俗，對每一首歌曲的感情都能全神的表露無遺，在來港一段僅數月的時間，已大獲歌迷稱讚，認為她是一個不可多得的有前途歌星，混上彗星之號確受之無愧，高燕鈺此妹獨創一派，多類型歌曲她也能應付自如，聲調柔中帶剛，台風綽綽大方，另有一番味道。

除了上述兩位歌星之外並聯同本港歌星張宵慧、蒙瑪，配合港菲一流樂隊全力演奏，場面使熱鬧中更見生色。九龍之聲侍酒女郎位位都具有高貴質質，待客千依百順，要歡渡一夕良宵，九龍之聲確是一處值得推荐之所。

新環球酬賓贈飲

銅鑼灣新環球夜總會為了酬謝嘉賓，贈飲名酒，特別舉辦酬賓月，凡前往該夜總會享受琴樂，而有女伴坐檯者，一律獲贈飲名酒，歡迎光臨，任飲不厭。

新環球夜總會位於波斯富街廿四號至卅號地庫（即紐約戲院斜對面），擁有美麗女侍應數十名，南北佳麗俱有，前往該夜總會享樂的男仕們，常有「樂而忘返」之感。

由於業務旺盛關係，新環球夜總會女侍，仍嫌人手不足，所以由昨日起繼續招聘女侍，待遇極優，歡迎該業或轉業的女性前往洽商，薪酬保証滿意。

「蓮」與夏天菜

踏入夏天，許多菜式都會用蓮子做配料。不過，蓮子分鮮蓮子與乾蓮子。乾蓮子香而鬆，鮮蓮子祇可以講得清甜而爽，作用不似乾蓮子之大。譬如蓮子羹向來沒有用鮮蓮子製成的。

鮮蓮子祇有在夏天才會被人用作配料，除了這個季節之外，沒有吃了，而且，鮮蓮子亦祇夏天才有的。

過了清明之後，酒家樓便有向來最普遍的冬瓜盅這一味菜出售了。這一味菜如果有了鮮蓮子在其中，一定較為可口，亦較為食客所歡迎，不過，售價也一定高多少。

乾蓮子在一年之中，特別銷納的是中秋時節，這就是它成了月餅的主要用料，而不是僅作配料，除此之外，蓮子羹的製成，每年用去乾蓮子，其數量亦大。

還有，蓮葉的用處亦甚大，又是鮮的蓮葉不如乾蓮葉之佳。乾蓮葉不論拿來裹粽或者拿來作假荷葉鷄，都有另一種香氣。

至於蓮藕更有大用呢。原本，向有所謂春桃，夏蓮，秋菊，冬梅，春之桃，秋之菊，冬之梅，比起上來，卻不如夏蓮為用之大也。

蓮子向以湘蓮為優，湖南確屬很多縣份都有種蓮藕，但以湘水之濱，衡山之鄰的湘潭縣特多。在湘潭縣城之南，郊外蓮塘之多，一望無涯，所以該縣產蓮子特多。所謂「湘蓮」者，實際多數是來自湘潭的。

不過，金邊亦廣泛的種蓮藕，在香港可以買到的蓮子，也有一部分來自金邊的，可是「香」與「鬆」都不如湘蓮。

乾蓮葉，來自金邊的，其大亦不如來自湘省的。

廣東之肇慶（高要縣城）亦多種蓮子，但沒有蓮子的出產，而蓮藕則甚佳。

總之，蓮，無論葉、根、子，都與飲食有關，且均在夏天供應甚大。（金食家）

飲食夜遊 逢星期六刊出

魚汁焗羊肉

[illegible]為鮮甜味美之「鮮」字，便是有魚亦有羊。當然此乃英語，但今次為大家介紹之魚汁焗羊肉，便足以具備「鮮」之條件，起碼聽起來「新鮮」，吃起來亦「鮮甜」，難得的是毫無魚腥味。

材料為羊腿一隻切片，蒜頭一粒切碎，鹽和胡椒粉適量，白酒四分一杯，白菌半杯切碎，鯷魚三條，檸檬半個磨皮及擠汁，洋芫茜兩茶匙切碎，上湯兩杯，鷹粟粉適量。

製法為先將蒜粒放入羊肉內，灑上鹽和胡椒粉撈勻，醃約半小時左右。

用焗盤把羊肉盛着，放進三百二十五度熱之焗爐內焗三小時左右，或直至羊肉呈歐身為止。

羊肉焗好後取出，將羊肉及白菌用碟盛起，不要忘記把焗盤內的油清去。

接着把切開的鯷魚，檸檬皮醬和汁，洋芫茜，剩下的白酒和上湯（最理想為用魚骨熬之魚骨湯），放進平底鍋內用慢火煮五分鐘左右，最後用鷹粟粉打獻，鋪在羊肉上便可上碟。

此菜可與炸薯條或青豆共食。炸薯條滴將薯仔切成比火柴梗粗，然後炸成脆條。青豆則宜以牛油煮之，再加少許鹽。若然許可的話，費成薯條與青豆共用，吃起來別有一番風味。（依力）

新世界中國夜 今起最後三晚

遠近馳名之新世界夜總會，由去月廿九日（星期二）起一連七天，舉辦「中國之夜」，迄至本月四日止，今晚起最後三晚演出，機會難逢，幸勿錯過。在消逝的四晚中，本來旺場的新世界夜總會，益更場面更加熱鬧。

新世界夜總會「中國之夜」，全部新裝園林雅景，置身其中，彷如身在故宮御園之感。

各式宮燈，均由東藝宮燈公司贊助，全體服務人員改穿我國服裝，特設龍鳳店，贈飲中國各地名酒，款式數十，任君試嘗，由中國酒業貿易公司贊助，宣揚我國藝術，特聘古典舞蹈助慶。如此多姿多采，若不親臨該夜總會目睹，難以相信有如斯宏厚魄力。

連晚以來，曾往新世界夜總會尋歡，都感讚不已。

據世界夜總會新主持人表示，在「中國之夜」期內，凡惠顧滿百元者即贈送禮券廿元，足二百元者，則送四十，如此類推，該贈券祇准在場內使用，不能兌回現金。

新世界夜總會每晚場面極為熱鬧，夜遊人[illegible]帶之夜，巴黎之夜，幸運之夜，日本之夜等，均有別開生面裝飾及贈送，今再接再厲，舉辦「中國之夜」，全部收費照舊，純粹酬賓，夜遊人士如不前往觀光誠屬憾事。

新世界夜總會位于灣仔杜老誌道，佔地一萬五千餘呎，全港最大規模之新型夜總會，樓下「小小世界」酒吧，高貴情調，幽雅宜人，佈置新奇，每日下午四時起供應酒水，嘉賓談心會客好地方。

楊小萍再來港

寶島「美艷親王」楊小萍，定於日間由台北市來港，屆時將與其妹楊雅卉同行，至於是否在本港演唱呢？尚未決定。本港娛樂知名人士易標，日來接到若干夜總會主持人電話，紛紛要求延聘楊小萍在彼等經營的夜總會演唱。

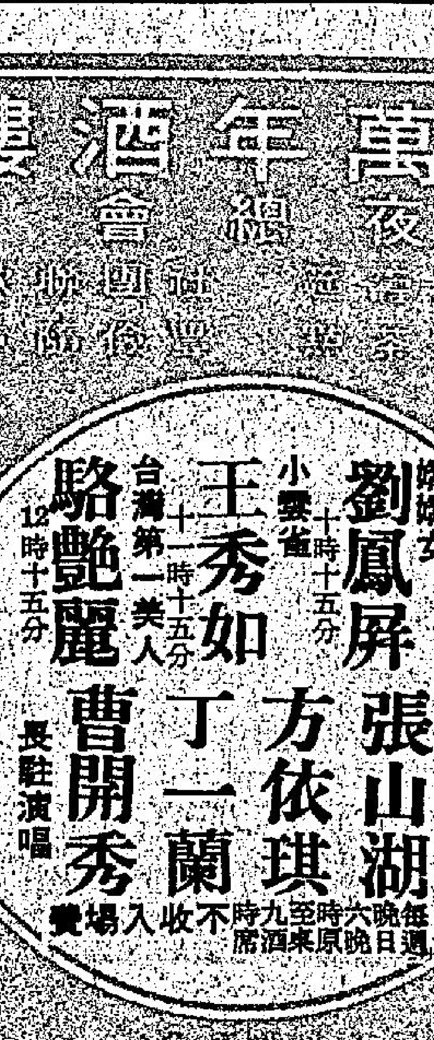
楊小萍與謝雷主演「美酒咖啡檸檬」影片，去月在新加坡上演，哄動一時，楊小萍專程由台北市飛往新加坡，隨片登台演出。當她由新加坡飛返台北時，曾在本港逗留一小時，致使歌迷們失望。今次重來本港，歌迷希望能夠欣賞楊小萍歌聲。

位於連接中環及灣仔之中心區

喜筵窈酌：龍鳳大禮堂，佔地萬餘呎，筵開百席裝飾富麗堂煌。讌局小菜，團拜春茗，無任歡迎。
海鮮小館：輝煌閣，獨特裝飾設計，海鮮小菜，晚飯宵夜，精心泡製，食家喜用。
貴賓廳房：陳設優雅裝飾華麗，供應特級佳餚。
早午茶市：每日晨早七時至下午五時供應名茶美點。備有地庫停車場二層方便駕車人仕光臨。
歌舞表演：大型夜總會，美煥美侖，新型音响燈飾設備，黎小田大樂隊及中外名歌星輪迴演奏，消費適中，享受一流。每晚八時至凌晨二時營業。
長駐歌星：玉女歌后 黃愷欣小姐
磁性歌后 蕭 妮小姐
青春歌后 江 燕小姐
韓國歌后 LILY MIN小姐
輝煌創舉四月大貢獻
表演時間：
10:45 美艷歌后 楊淑華小姐
12:15 金嗓磁性歌后 秀瓊小姐
由您最喜愛的歌星為您演唱最喜愛的歌曲。
由晚上八時至凌晨二時，專人代客免費泊車

輝煌大酒樓夜總會
金碧輝煌・服務一流
香港灣仔洛克道41號至51號 電話：5-281128

中華酒樓夜總會
CHINESE RESTAURANT & NIGHT CLUB
晚晚爆棚，有冇攞錯・唔出奇呀，當你試過
中華三得 食得・聽得・跳得・
（正宗粵菜）（一流歌星）（最佳樂隊）
三場精彩表演 徐小鳳・陳美納・曉華・廖小璇
八大歌星主唱 馮素波・杜蓮達・霜華・寶珊
九龍尖沙咀彌敦道二十號喜來商場二樓至三樓
TEL. 3-687131-8 (8 LINES)



由三月廿九日起至四月四日止
全場新裝園林雅景，品嘗行樂，彷如身在御園
贈飲中國各地名酒數拾種，任君試嘗
宣揚我國藝術，增設古典舞蹈助慶
凡惠顧滿百元者，奉送本夜總會禮券$20
滿弍百元者，則送$40，以此類推（該券祇限本夜總會適用）
宮燈 — 由東藝宮燈公司贊助
名酒 — 由中國酒業貿易公司贊助
香港灣仔杜老誌道1-5號
電話：5-755228 5-755777

珠城 酒樓夜總會
漢宮 酒樓夜總會
最強歌星 最佳節目
彗星軟骨舞蹈 李千慧 珠城十時十五分 漢宮十二時正
白烈奴斯雜技 曾碧雲 漢宮十時十五分 珠城十二時正
野貓合唱團 重返珠城 獨家演出
時間：九時・十一時・一時
請早定座

九龍之聲夜總會
皇堂麗堂 耗資數百萬元
豪瑪 張宵慧 柳依依 高燕鈺
港台英名歌星演唱
港菲樂隊伴奏
高貴女侍接待
營業時間：下午八時至凌晨三時
九龍彌敦道655號 胡社生行大廈三樓
電話：3-963023 3-963885

多利來夜總會
念紀四週年祝慶 四月一日 二日
盛大狂歡舞會
選舉 第二屆多利來小姐 金牌小姐
港台星皇牌歌星 串客登場
杜麗莎 潘冰嫦 林建明 抽獎・胡章堅司儀
贊助者：通利琴行・文志唱片公司
海燕唱片公司，永恒唱片公司
法國VIVRE PERFUME
CAPTAIN FOR MEN
法國金露高級干邑拔蘭地愛麗時裝公司
雅式製衣廠・英美烟草公司 可口可樂・生力啤
九龍旺角彌敦道748號A,14樓
（麗聲戲院隔鄰）
電話：3-945361
3-951980-2

喜萬年酒樓
夜總會
[illegible]
嬌嬌女 劉鳳屏 十時十五分
小雲雀 王秀如 十一時十五分
台灣第一美人 駱艷麗 12時十五分
張山湖 方依琪 丁一蘭 曹開秀 長駐演唱
每週日晚原來酒席 每晚六時至九時不收入場費
[illegible]

新環球夜總會
免費贈飲各種名酒
（有女伴坐者為限）
實事求是決非虛偽宣傳
波斯富街廿四號至卅號地庫（紐約戲院斜對面）
電話：五－七六七八四一至三

加美聯誼會通告
增強節目照常招待
歡迎新舊會員光臨
銅鑼灣怡和街二至六號英光大厦
（京華戲院舊址對面）電梯十一字樓

精選工藝品
龍鳳宮燈 仿古冰鼎 牛角製品 陶瓷人像 精巧銅器 仿玉花樹 雲石製品
平！靚！
台灣民生物產有限公司 九龍總店：尖沙咀東英大厦 旺角分店：豉油街角道廿號 灣仔分店：莊士敦道十二號 北角分店：英皇道一三五號

伊朗昨有強烈地震 阿巴市再度遭破壞

上月底地震死百六十七人

【德黑蘭一日合衆國際社電】伊朗之波斯灣海岸一個主要港口及幾條鄉村星期五發生一次列治特制七級的強烈地震。

初步報告說，地震發生於下午六時（標準時間下午二時卅分）。在此之後還跟着一連串強烈餘震。

伊朗電台說，阿巴市之損毀嚴重，在上月廿二日伊朗新年元旦日，阿巴市亦發生過地震，有一百六十七人喪生及數以百計的人無家可歸。

星期五發生地震時，伊朗正在歡度新年第十三日之傳統節日，他們相信這一日如留在屋內，將會不利。

有關這次地震的傷亡數字暫時未有報告。阿巴市附近幾個地方亦遭地震蹂躪。

阿巴市位於德黑蘭以南六百哩，是一個主要貨運及度假海港，平時的人口爲六萬人。

瑞典挪威丹麥突然宣佈貶值

幅度百分三至百分六下週生效

【布魯塞爾一日路透社電】瑞典、挪威，和丹麥，今晚突然宣佈貶低它們的貨幣對歐洲共市其他各會員國貨幣的比值。

比利時財長奇洛在記者招待會中稱，歐洲共市的財長們，曾舉行會議，同意瑞典克隆貶值百分六，挪威和丹麥的克隆貶值百分三，由下星期一起生效。

貨幣共同浮動的國家的幣值將維持不變。這些貨幣是西德馬克、荷盾，比利時及盧森堡的法郎。所謂共同浮動就是共市會員國之間的貨幣定下一個固定滙率，但對集團外的貨幣，則一致浮動。這是共市的一項機械性的制度。挪威和瑞典，是共市的附屬會員國。

此間貨幣基金會的官員應瑞典的要求，而召開了今次的會議，因爲該國出現了支付平衡的問題。

共同浮動的其他會員國，對瑞典貨幣的大幅度貶值，並不特別注意，而丹挪兩國，則感覺它們有步瑞典後塵而稍爲貶低它們的貨幣的必要。

挪威的北海出產石油，並無支付上的問題發生，但貶值百分之三，可使它的工業能與瑞典的競爭。挪威的出口貨，有百分二十是運往瑞典的。

此外，丹、挪兩國的政府，與勞資雙方舉行談判時遇上困難，如果瑞典貨幣貶值而丹、挪兩國不作出反應，因則使資方的處境更感困難。共同浮動的會員國包活西德、丹麥、比利時、盧森堡、荷蘭、挪威和丹麥。

懷古 這架馬車由巴茲出發往倫敦，準備參加英女王登基銀禧紀念慶祝典禮，一路上將在許多著名的古老驛站駐蹕。圖爲在「公牛驛站」，受到穿着拿破崙士兵式全套盔甲的人熱烈歡迎。（合衆國際社圖片）

結束歐洲行離法前 范斯向戴斯登報告

與俄和解審慎樂觀

【巴黎二日合衆國際社電】美國國務卿范斯將於星期六日結束他的歐洲之行的任務。行前他將向法國總統戴斯登報告他的莫斯科之行的會談經過，及會向他建議對和解的前途，宜作審慎的樂觀估計。

於星期五日由倫敦抵達巴黎的范斯是於與外長基寧格早餐後，將於上午十時前往愛榭麗宮會晤戴斯登。

范斯計劃於會見戴斯登後，與法國外交部的高級人員作較長時間的會談，然後於下午飛返華府。

雖然蘇俄拒絕了美國的裁軍建議，但美國代表團仍抱樂觀的態度。他們認爲於范斯和葛羅米柯五月在日內瓦會晤前，會進一步考慮美國的建議。

范斯星期五日於倫敦與英國高級官員會談後飛來此間時對記者說：「我希望蘇俄會研究我們的建議，和會提出他們的反建議。」

范斯對記者透露說，他在莫斯科的最後一天，布曾把美國在歐洲的防衛問題，加入早已够複雜的限制戰略武器的問題內。

范斯說，把美國在歐洲的基地和地中海的海軍，拖入談判之中，將使限制戰略武器的談判，完全改質。

范斯於機上對記者說：「如果他們打這樣的主意，那麼限制戰略武器的談判基礎，將要改變。」

乍得保安部隊粉碎軍人刺殺總統陰謀

【恩賈梅納一日法新社電】乍得司法部長阿德哈曼在國家電台宣佈，乍得保安部隊今早在此間總統府外經過一場戰鬥，粉碎了若干軍人謀殺總統馬勞姆的企圖。

新潮時裝 巴黎最近的時裝展覽會上，模特兒狄琪蓮展出新潮迷你服裝，和大型圖案的紡織大衣，這位模特兒並配上一頂巨型扁帽和高跟長靴。

荷蘭報人向美衆院揭秘 日前自殺俄國教授 是刺殺甘迺迪同謀

【華盛頓一日合衆國際社電】一位荷蘭報人星期五日向衆院謀殺案調查委員會說，星期二日自殺的，在俄國出生的喬治狄莫倫舒爾德教授，是與奧斯華德同謀刺殺甘迺迪總統的。

荷蘭電視台記者柯特晏於委員會的秘密會議後走出來，把他的供辭向記者發表。

他說，莫倫舒爾德今年二月在德薩斯州的達拉斯對他說，奧斯華德是「奉命行事」的，他們曾詳盡地討論過暗殺的辦法。他們知道他們要殺掉甘迺迪，莫倫舒爾德在過去曾接受過精神治療，當他於二月十七日在達拉斯承認此事時，淚涕於臉。

柯特晏說，早些時候，奧斯華德曾牽涉及卡斯特羅的陰謀，而與「德薩的石油界人士」合謀殺死甘迺迪。

日本十年協議 發展經濟貿易

【東京一日美聯社電】此間星期六，收聽北京新華社之廣播說，中共與日本已達成一項爲期十年之協議，以發展兩國之經濟及貿易關係。在此之前，中（共）日兩國之經濟協會曾於北平舉行兩日會談。

新華社引述外貿部長李強的話說，中（共）日在若干重要出入口貨物上達成貿易協議。來自北平之日本報導說，在協議下，中共由一九八二年開始，每年要輸給日本一千萬公噸原油及五百萬噸煤。而日本方面則輸出鋼鐵類產品，化學品，電器，開採石油及其他工業設備。

日本經濟協會主席在一個招待宴會上說：「我們雙方在交談中均獲益不淺，而中（共）日貿易之發展，前途遠大。」

倫敦蘇黎世金微跌

美元英鎊榮辱互見

【布魯塞爾一日外電】美元與英鎊經過一個星期上落不定之後，於星期五在歐洲外滙市場榮辱互見。

倫敦和蘇黎世兩大金市是日之黃金收市價均爲一四八點六二五美元，（倫敦下午牌價一四八點三零），跌廿五仙。

英鎊收市價爲一點七九六美元，昨日則爲一點七二零零美元，變動甚微。經紀們指稱，交投淡靜，雖然開市之初呈現脆弱狀態，但後來復趨穩定。

美元滙率在歐陸之變動甚微。

在法蘭克福，美元收市價由二點三九五零跌到二點三九二七馬克；在蘇黎世，由二點五四六零跌至二點五四四四瑞士法郎。在布魯塞爾，由三六點六四五五升到三六點六五五五比利時法郎；在阿姆斯特丹，兌二點四九二零荷盾，無起跌。

在米蘭，美元由八八七點三五微跌至八八七點三零里拉。

美勞工部報告上月 失業人數減少40萬

【華盛頓一日路透社電】勞工部今天報告說，美國失業人數去月減少了四十萬人，而剩下七百萬。美國的勞工人數共有九千六百五十萬。經過數星期的冬季嚴寒後，工業生產，已回復正常狀態。

這項改善，完全是由於停工人數減少的結果。

全港輿論一致好評

歐洲公司威水片

影壇怪傑 安東尼昆　新進諧星 施連丹奴　女主角「○孃」：歌蓮姬莉・藝術艷星 嘉寶仙　四大紅星聯銜主演

抛浪頭

豪華　大華　華聲

第三週映　每天五場請早

港九旅行社聯合廣告

（排名抽籤爲序）

方便讀者查詢參考　請選擇合適者參加

眞善美旅行社 電話：3-673018-9　3-669050
總行設南非約堡・分行遍佈星加坡・曼谷・東京及美國東西岸
日本六天$1980
住宿：TOKYO PRINCE HOTEL
4月2,9,16,23　5月7,14,28日　6月11,18,25日
馬來西亞航空公司 聯合舉辦・信譽保証
來回乘搭馬航DC-10客機
每團名額只限四十人，報名從速
眞正享受・盡善盡美
九龍彌敦道東英大厦424-8室

捷威旅行社 5-254596-9　3-682223　3-693175-6
台灣九天歡樂遊$1390　4月2,7,9,23,　5月7,21,28.
七天／九天 阿里山遊$1520／$1720　逢週末出發
住宿：圓山新館、華山、阿里山賓館、亞士都
九龍彌敦道241、243號金峯大厦904室
香港皇后大道中84-90號勵精大厦901室

一明旅行社有限公司 3-687908　3-675681
復活節 菲律賓精美渡假團
七天$1390　5/4
五天$1390　8/4
週末團六天$1490乘菲航
日本 本州八天$2590　5/4
鹿兒島九州八天 $2690　9/4
九龍北京道國都大厦1403室

必達旅運企業有限公司 3-300277-9
日本本洲 特級遊覽（已滿）
遍遊：東京：富士山
七天特級遊$2,590
四月2,5,8.日
彌敦道373號恒成大厦1202室

萬邦 5763344-5（假日照常辦工）
遊埠有名廠相機，手錶，金筆…贈送
由胡章釗先生假座利園酒店抽獎
頭獎：萬能達相機一架（由萬能達香港有限公司贊助）
式獎：遭瀾拿手錶一個（由遭瀾拿（香港）有限公司贊助）
叁獎：高路堅手錶一個（由瑞士錶行有限公司贊助）
另有安慰獎多名（高士金筆、巴黎春裝）贈送
菲律賓一碧瑤 七天$1290 逢星期六出發
復活節五天加班團
台灣九天豪華團 $1690 逢星期六出發
曼谷芭堤雅六天酬賓團$1390 逢星期日出發
香港銅鑼灣軒尼詩道458-468號 金聯商業中心1401室

欣欣旅運（香港）有限公司 彌敦道636號銀行中心2110　電話：3-849192　3-842277
菲律濱五天團
坐707住五星酒店飛機上落
碧瑤 四月二、六日 $1150
曼谷芭提雅 五六天團 四月七、五日 $1550 $1390
寶島 五天海陸空團／九天阿里山 四月五、七日 $1290　二、五、七 $1690

怡安旅運貿易有限公司 5-243131-2　3-856330
台灣阿里山九天$1790
台灣九天特價$1490
台灣六天酬賓$1290
菲律賓六天$1490
曼谷六天酬賓$1450
星馬七天酬賓$2290
星馬六天酬賓$2180
星馬泰10天精華$2980
星馬泰12天酬賓$2590
星島日晚報贊助
香港中環廖創興銀行大厦808室
九龍彌敦道新興大厦2409室A

萬豐旅運（香港）有限公司 5-445027-9　5-436295
台灣九天環島團$1690 逢星期六出發
台灣七天精選團$1490 逢星期一出發
韓國四天假日團$1690 逢星期六出發
菲律賓六天碧瑤團$1480 逢星期五出發
馬星七天團$2520 1/4 6/4 8/4 15/4 6/5 20/5
本公司代售世界各地廉價機票
中環德輔道中173號先施大厦1211-1212室

NE 南華（快捷） TEL：5-436311-5　5-431414　5-437067　5-433421　3-660660　3-682222
韓國 四天$1690 逢星期六出發　六天$1990 2/4
（慶州、漢城、釜山來回均乘機）
馬星海陸空暢遊七天$2885 6/4 20/4
曼谷、芭提雅五天$1490 8/4
美國10天遊$4990 8/4 14/5 18/6
美加14天遊$5990 8/4 14/5 18/6
中環德輔道中106-108號鴻德大厦五樓
尖沙咀北京道環球商業大厦605室

永安旅行社 總社：5-256243（8線）　分社：銅鑼灣774779　旺角846555　尖沙咀678303
菲律賓碧瑤
六天超級團 4月5,6,7,8日 $1680
五天超級團 4月5,9日 $1280
住宿賓來登，松園大酒店，飛機來回碧瑤，中西菲佳餚，暢遊各大名勝風景區，專人領隊，粵語導遊
＊持CI者無須帶US$200入境
總社：香港德輔道中50號裕昌大厦四樓 並設分社於銅鑼灣、尖沙咀、旺角

東南亞旅遊中心 3-852521　3-853562　3-850443
韓 韓國四天$1590　韓日九天$2890　韓台十天$2290　四月2,7,8日
台 阿里山花蓮 七天$1450　九天$1550
日本七天$2590 四月2,7,8日　三月5,12,19,26日　四月2,3,5,7,8,16,23
星馬泰七天$2490　十一天$2990 3/4 8/4
曼谷芭提雅五天$1550 2/4 5/4 7/4 8/4 21/5
九龍彌敦道494號晉利商業大厦20樓全層

百順 PARKSON　3-677635　3-687074
菲島碧瑤V.I.P.五天 $1190 2/4 6/4
台灣 芝蔴城 阿里山 九天 $1480 逢星期六出發
九龍漢口道17號新聲戲院大厦502室

利安旅運有限公司 5-265181（五線）
＊擴充營業 特別酬賓＊
菲律賓五天精選團
4月1日 $1,090（限額60名 報名從速）
4月5、9日 $1,200
暢遊碧瑤，百勝灘，千島縮影文化村
飛機來回碧瑤，住宿一流酒店。
香港皇后大道中16-18號友邦行1502-3室
H 265181（十線）

順風旅行社 5-243171-4　3-692271-4
菲島（碧瑤）七天貴賓團
（菲島假日遊）4月23日、5月7日 出發$1350
：來回採用新型707波音客機
：住宿五星豪華大酒店
：精美膳食及夜總會
：飛機來回碧瑤
：早機出發 晚機返港足七天行程
（愉快又優悠）
香港中環威靈頓街四十四號二、三樓
九龍尖沙咀漢口道漢中大厦三樓2字

金城 H 228814　H 228875　K 668695　K 670211
日本 本洲賞櫻團七天$2590 4月5日出發 餘額無多 報名從速
台灣環島9天團$1750 9/4、16/4出發
台灣復活節4天團$999. 8/4出發
香港中環大道中萬宜大厦531室
九龍尖沙咀漢口道何鴻卿大厦221室

香港假日旅運有限公司 Tel: 5-435702　5-448643
復活節旅遊 假日最一流
台灣九天環島豪華團 $1750
菲律賓五天碧瑤消遙遊 $1290
持CI可免帶200元美金
星馬泰十一天豪華團 $3150
曼谷六天巴提雅觀光團 $1390
曼谷五天酬賓團 $1290
鹿兒島、九州豪華團 $2750 3/4
大阪、東京豪華團 $2750 9/4
香港德輔道中173號先施大厦1308室 電話⑤448643 ⑤435702

康誠旅遊 3-846065　5-220060
台灣阿里山九天酬賓$1590
台灣芝麻城七天酬賓$1490
韓日富士山九天酬賓$2690
日本富士山七天酬賓$2390
馬星泰雲頂十天遊覽$2990
韓國阿里郎四天遊覽$1650逢星期六出發
菲律賓碧瑤五天遊覽$1290（六天$1390）
美加西岸十四天遊覽$5990
曼谷芭堤雅五天遊覽$1390
九龍彌敦道636號銀行中心1211室
香港德輔道中廖創興銀行大厦1310室

百善 H 243135　227973　261505　大道中74號302室
台 阿里山芝蔴城 九天$1750　九天$1480　四天$990　三月5,12,19,26,　四月2,3,6,9,16,23,30
菲 五天$1330　七天$1290　七天$1350　三月10,16,22,28,　四月2,3,6,9,15,21.
日本鹿兒島八天 $2790
美國加拿大15天 $5990
美國夏威夷八天 $4900

星晨 5-249622　5-256973
菲律賓 $1190
碧瑤夏蓮娜七天觀光團
遊馬尼拉名勝，文位邨，碧瑤，夏蓮娜海百勝灘，飛機碧瑤，三晚夜總會，住皇家花園等大酒店 4月21,27日拉花園大酒店
5月3,9,15,21,27　6月2,8,14,20,26日
曼谷巴堤雅古城六天團$1390
住假日及麗濤大酒店，多晚夜總會，精美膳食
4月10,17,24　5月1,8,15,22,29日
地址：香港中環都爹利街8-10號興發行505-7

利華旅運
星航東南亞海陸空暢遊
七天$2885 四月6,20 五月4,18 六月1,29
搭乘星航及豪華郵輪麗沙陽號暢遊星馬等地各埠
台灣阿里山環島逍遙遊 住芝蔴城
九天$1550逢星期五出發，乘搭豪華空中巴士
九天精選團$1690逢星期六出發 住圓山、希爾頓、芝蔴城
菲律賓碧瑤逍遙遊
七天$1290 四月15,21,27 五月3,9,15,21,27
七天精選團$1350逢星期六出發 住夏宮花園、碧瑤與碧
星馬泰十二天逍遙遊
十二天$2650 四月10,14,15,17 五月15,31
旺角彌敦道577號高氏大厦4字 ③880157 ③301544

長江實業（集團）有限公司